

# ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 136. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF  
1897-1932.

Csütörtök, 1936. június 18.

## Vissza a törvényhez

Az idei nyár szokatlannal mozgalmassá válik a közigazgatás részére. Az új közigazgatási törvény rendelkezéseinek értelmében július hó második felében válik esedékessé az egyes városokban és községekben az oly régóta hiányzó községtanácsok megválasztása és egyidő óta nem mulik el nap, hogy a községi tanácsválasztásokkal kapcsolatosan ne jönne valamilyen híradás București-ből: hogyan lesz, miként lesz és — lesz-e egyáltalán...? Több, mint huszonhat törvényhatósági város élén működik évek óta már ugynevezett „ideiglenes bizottság” a polgárság soraiból szavazás útján választott önkormányzati tanács helyett, hogy a falusi vezetőségek ezreiről ne is beszéljünk és a közigazgatási centralizációnak ez a módszere lehetővé tette, hogy mindenütt a kormány bizalmi-emberei intézzék a polgárság ügyét, — a polgárság helyett.

Ez az évek óta tartó rendszer eredményezte hogy a polgárság elfásult, elérdektelenedett a városi és községi közigazgatás munkájától, feladataitól. Ez a jelenség természetes fejlődése a központosítási rendszernek, bár korántsem állíthatja senki, hogy olyan fejlemény, amelynek kialakulását megnyugvással, vagy megelégedéssel vehetnénk tudomásul. Amint a parlamentarizmus elvi létjogosultságát veszélyezteti az a gyakorlat, amely vagy teljesen kirekeszti, vagy egyenesen „kontingentálja” a törvényhozási testületekben résztvevő ellenzéki vélemények szerepét, — éppúgy a közigazgatási élet központosításának gyakorlata is már eleve megbénítja és kirekeszti annak az élesztő-elemnek kívánatos szerepét, amely gyakran iniciatív, gyakran kritikaj, gyakran pedig ellenőrző befolyást gyakorolhat az egyes községek és városok közigazgatási ügymenetére, anélkül, hogy mindezt miniszteri rendelkezésekkel kellene pótolni. Az a belügyminiszteri körrendelet például, amely a hivatalfőnökök felelősségét hangsúlyozza ki minden egyes városi közszállítás, versenytárgyalási eredmény, vagy árlejtés esetében, akarva, nem akarva is azt dokumentálja, hogy maga a kormány is tudatára jutott a közigazgatási élet ez ellenőrzési és felelősségi hiányosságának és rendeleti uton kívánja pótolni azt, amit egyedül csak a polgárság közigazgatási önkormányzatának legteljesebb mértékű visszaállítása hozhat meg, a régi, jól bevált rendszer alapján.

Berlinben a napokban fejezték be a nemzetközi községpolitikai kongresszust, amelyen a községi közigazgatás számos elismert teoretikusa vett részt Európa országaiból. A nemzetközi kongresszus a hitleri birodalom fővárosában alapvetően szövegezte le, hogy a diktatúrák korában is egyedül a központosítást kizáró önkormányzati rendszerek biztosíthatják a polgárisult népi közösségek haladását. A németeknek egyébként külön tudományos intézetük is van a községi kormányzati módszerek gyakorlatának állandó tanulmányozására, melynek statisztikai adattornyai megannyi fűszere annak a tételnek, hogy önkormányzat nélkül nincs fejlődésképes közigazgatás, nincs polgári evolúció és nincs olyan öntudatos polgárisítási politika sem, amely rugalmas alapot képezhetne egy mindenkori kor-

## Ujjáépítési egyezmény Itália és Németország között

Franciaország is hozzájárul az angol kormány szankció-beszüntetési elhatározásához — Olaszország és Németország újra szerepet vállal a nemzetközi nagypolitikában

Londonból jelentik: Az angol kormánynak azok a tagjai, akik résztvettek a külügyi bizottság hétfői ülésén, egyhangulag a megtorló intézkedések megszüntetése mellett foglaltak állást. Az értekezleten megállapították azt a beszédet, amelyet EDEN csütörtökön elmond az alsóházban. Eden ismertetni fogja az angol kormány magatartását és valószínűleg kitér a népszövetségi alapokmány reformjának kérdésére is. A reformra vonatkozó tervet az angol külügyi hivatal szervei már buzgón tanulmányozzák. A tervezet körzeti egyezmények elvét javasolja. A megtorló intézkedések ügyében a ma összeülő minisztertanács hoz végleges döntést.

## Ujra összeülnek a régi locarnoi hatalmak

A tegnap este megjelent francia lapok arról értesülnek, hogy

Franciaország is hozzájárul a megtorló intézkedések megszüntetéséhez

azzal a kikötéssel, hogy a Népszövetség erre vonatkozóan egyhangú döntést hozzon. Delbos külügyminiszter tegnap már tanácskozott Cerutti olasz nagykövettel a szankciók esetleges felfüggesztésének következményeiről. Kérdést intézett a nagykövethez, hogy Olaszország a szankciók felfüggesztése után milyen magatartást tanúsít majd.

A „Central News” szerint

Olaszország és Németország teljesen meg egyezett a Népszövetség ujjáépítésére vonatkozó tervek nézve,

melynek részleteit Mussolini miniszterelnök a római német nagykövettel történt megbeszélésein fektetett le. Amikor a Népszövet-

ség megreformálásának ügye Genfben szóba kerül, akkor az olasz megbízott Németország nevében is beszélni fog. Ha a reform ki fogja elégíteni Németországot és Olaszországot, akkor Németország visszatér a Népszövetségbe, ha azonban ellenkezően történik, akkor Olaszország is kilép a Népszövetségből.

Eden külügyminiszter egyébként ma délután hosszasan tanácskozott az angol dominiumok főbiztosáival. Ausztrália, Új-Zeeland és Kanada képviselői úgy vélték, hogy nem emelhető kifogás a megtorló intézkedések megszüntetése ügyében. Ugy tudják, hogy Olaszország a megtorlások megszüntetése után

nemcsak a Dardanella-értekezleten, hanem a locarnoi hatalmak értekezletén is részt fog venni.

A locarnoi értekezletet ugyanis az angol kérdőpontokra érkező német válaszigjegyzék után össze fogják hívni.

## Véget ért a kisanantant vezérkari főnökeinek értekezlete

Carol király nyilatkozata a mai ifjuság feladatairól — A külföldi vezérkari főnökök ma elhagyták az országot

București-ből jelentik: Ma volt a kisanantant-államok vezérkari értekezletének utolsó ülésezése. Mint hírlik, tegnap a királyi palotában Carol király elnökletével tanácskozás volt, amelyen jelen volt Tatarescu miniszterelnök, Titulescu külügyminiszter, Ilies tábornok, a jugoszláv vezérkar főnöke, Krejc csehszlovák vezérkari főnök és Samsonovici tábornok. Az értekezlet két óra hosszat tartott. Minden, a három államot érdeklő kérdésben teljes meg egyezés történt. Politikai és diplomáciai körök az értekezletnek különös fontosságot tulajdonítanak. A jugoszláv és csehszlovák vezérkari főnökök ma elhagyják az országot.

Itt írjuk meg, hogy az uralkodó nyilatkozott a fővárosban tartózkodó Jules Sauerwein neves francia publicistának, akinek a következőket mondotta:

— 'A mai ifjuságból nemcsak jó állampolgárt, hanem jó katonát is kell nevelni. Én nem azt mondom: küzdenetek kell, mert háborút akarok, hanem azt mondom: mindig készenlétben kell hogy álljatok, ha elérkezik az ideje, hogy megvédjétek a hazát.

'Az uralkodó ezután arról beszélt, hogy milyen nagy fontossága van az ifjuság nevelésének és a nemzeti politikának.

mányprogram hatékonyasága és biztonsága számára.

Ma, amidőn oly szívesen visszhangozzák politikai berkeinkben a német politikai jelszavakat, nem ártana, ha tudományos alaposágukból és közigazgatási tapasztalataikból is

vennének egy-két leckét. Az ország polgárságát kétségkívül megilleti a községi önkormányzat joga és ideje, hogy a belügyi kormányzat gyakorlatilag is életbeléptesse azt a törvényt, amelyet maga alkotott a városi és községi önkormányzat helyreállításáról.

# Pénzünk a Regat-ba viszik,

— mondotta Vaida Alexandru cluj-i beszédében

**Mandrea postatakarékpénztári vezérigazgató vitája Vaida volt miniszterelnökkel a transsilvania-i szegénységről — Miért esik csak 82 bani takarékpénztári betét a megyei lakosokra?**

Cluj-ról jelentik: Radu Mandrea, a bucuresti-i postatakarékpénztár elnök-igazgatója tegnap délután hat órakor tartotta meg rendkívül érdekes előadását a cluj-i iparkamarában a takarékoság nemzetgazdasági jelentőségéről. A kamara részéről Dan Parten elnök üdvözölte az előadót, amely után dr. Radu Mandrea a közönség élénk érdeklődése mellett megkezdte előadását. Részletesen fejtegette a takarékoságnak nagy nemzetgazdasági fontosságát. Kifejtette, hogy csakis az az állam lehet gazdag és csak az az állam állhat meg a rohamos fejlődés mai sodrában, ahol a takarékoság szükséges voltát mindenki átérzi.

Statisztikai adatok alapján mutatta ki az előadó, hogy Cluj-megye az országban a legutolsó a betétek elhelyezése terén. A megyében csak nyolcvankét bani betét esik egy-egy lélekre. Holott — amint az előadó megjegyezte — a kölcsönök felvételénél Cluj-megye és a cluj-megyei közületek a legelsőek között állnak.

Az előadás után a jelenlevő Vaida-Voevod Alexandru volt miniszterelnök emelkedett szólamra, megköszönve dr. Mandrea-nak rendkívül érdekes előadását. Egyidejűleg azonban kitért az előadó ama állítására, hogy ország-és különösen Cluj-megye a betétek elhelyezése terén a legutolsó helyet foglalja el. Ennek magyarázatát ő abban találja, hogy Ardeal és különösen Cluj-megye földműves lakossága rendkívül szegény. Nem lévén fejlett ipar, ezen a téren nem tud elhelyezkedni, tehát így kénytelen kenyerének megkeresése végett az ország más részeibe, főképpen a régi királyságba vándorolni. Ezért nincs

abban a helyzetben, hogy takarékoskodják és betéteket helyezzen el. Földműveseink adójukat, szemben az ókirályságbeliekkel, nem hektár, hanem hold után fizetik. Mivel egy hold csak fele egy hektárnak, így természetesen az adóval való megterhelés ország-és különösen Cluj-megye lakosságát sokkal inkább sújtja, mint a Regát-ét. Ezenkívül dr. Vaida-Voevod állítása szerint pénzünk az ókirályságba viszik, bennünket elhanyagolnak és csak arra fektetnek főszűlyt, hogy Bucuresti-ben egymásután épüljenek a nagyobb-nagvobb blokk-házak. Amíg Bucuresti-ben milliókat fektetnek be olyan ócska deszkákból és gerendákból összetákolva emelvényekbe, amelyek használat közben összeomlanak, addig Cluj-on máig sem tudtak a rég idejét múlt, ócska városháza helyett a modern követelményeknek megfelelő új városházát építeni.

Ezután Dan Parten elnök üdvözölő szavát következtek, amelyeknek elhangzása után a jelenlevők eloszlottak.

## Belügyminiszteriumi körrendelet

### a közigazgatási hivatalfőnökök felelősségéről a nyilvános árlejtésekkel kapcsolatosan

Dr. Cotioiu Romulus városi interimárbizottsági elnök érdekes bejelentése a városvezetőség ülésén — Szombatiq jelentést készít minden városi hivatalfőnök a nyilvános árlejtéseik ügyéről

Arad-város interimár-bizottsága szerdán délelőtt tartotta szokásos hét-középi ülését. A napirend bejelentéseinek során dr. Cotioiu Romulus városi interimár-bizottsági elnök érdekes bejelentéssel szolgált, amennyiben közölte, hogy a belügyminiszteriumból körrendelet érkezett dr. Ioan Groza vármegyei prefektus-hoz a közigazgatási hatóságok nyilvános versenypályázataival és árlejtéseivel kapcsolatban, melyre külön is felhívta a vármegyei prefektus a város vezetőinek figyelmét. Eszerint a jövőben, hogy a cotroceni-i tömegkatasztrófa okaihoz hasonló körülmények elkerülhetők legyenek, a belügyminiszterium elrendelte, hogy a közigazgatás bármelyik fórumánál és ügykörében tartott nyilvános versenytárgyalás, illetve árlejtés eredményének korrektségéért a közigazgatás vezetői személyenként is felelő-

sek egészen az illető ügyosztály hivatali főnökéig, aki közvetlenül az illetékes ügyosztály élén áll. Cotioiu dr., amidőn ismertette a rendelkezés intencióit, egyben nyomatékosan felszólította a városi hivatali ügyosztályok egyes vezetőit arra, hogy szombatiq készítsenek jelentéseket a hivatali ügykörükben szereplő versenytárgyalásokról és árlejtések eredményeiről, hogy azokat úgy a közigazgatási új törvény, mint az árlejtési törvény rendelkezéseinek szempontjából felülvizsgálhassák és az esetleg szükséges intézkedéseket a szigorú előírásoknak megfelelőleg megtehesseik.

A városvezetőség tagjai helyeslőleg vették tudomásul a miniszteri rendelkezést, melynek szempontjait a jövőben még az eddigiek-nél is messzebbmenő szigorúsággal fogják végrehajtani.

## Ítélet a pécsi „kaszáskeresztes“ perben

Pécsről jelentik: A pécsi törvényszék az esti órákban hirdetett ítéletet a baranyai kaszáskeresztes mozgalom 16 vádlottja ügyében. A bíróság a vádlottak közül kilencet büncselekmény hiánya folytán felmentett. Fekete Imre és Kecskés Pál vádlottakat 1—1 évi börtörré, Sarok Antal 4 hónapi, Sarok Miklós, Pásztor József és Ádám Károlyt 3—3 hónapi, Mészáros József vádlottat pedig 1 hónapi elzárásra ítélte. Az ügyész a felmentésekben megnyugodott, az elítéltek büntetésének súlyosbításáért azonban fellebbezést jelentett be. Fellebbezéssel élnek az elítéltek is.

## Az elrejtett pénz

Írta: PIERRE NEZELOF

Rikette egészen véletlenül fedezte fel. Egy nap nagy szivdobogások közepette férje íróasztalában kutatott, mikor egy fiók fenekén régi papírosok alatt egy kis börtárcát talált. Kiváncsian kinyitotta: a tárcsa fele volt bankjegyekkel, kicsikkel és nagyokkal. Megszámlálta a pénzt: 4300 frank volt.

Rikette összeráncolta szemöldökét. Ez a pénz, amelynek léteiről nem tudott, amely itt, mint valami gonosztevő elbujt, mingyárt gyanusnak tűnt fel előtte.

Hamarosan megnyugodott. Sokkal jobban szerették egymást férjével, semhogy komolyan gyanakodhatott volna. Nem, bizonyos, hogy Jacques azért gyűjti a pénzt, mert születésnapjára valami értékes ajándékot akar vásárolni, talán azt a szoliteret, amelyet a multkor megbámult, vagy egy kékrókat. Rikette türelmetlenül várta születésnapját. Nagy család volt: mindössze egy kis dobozt kapott, amely tele volt körömműszerekkel, hogy körmét valóságos kis műremekké varázsolhassa. Csalódottan gondolt rá, hogy Jacques, úgy látszik, névnapjára tartogatja a nagy ajándékot. De nevenapjára mindössze egy táskát kapott, valami ritkafajta gyík bőréből valót. Rikette csaknem sirvafakadt, mikor megkapta a szép táskát. Nyugtalanodni kezdett és most már komolyan gyanakodott, mire tehetett félre Jacques a pénzt. Háttha törvénytelen gyermeke van Jacquesnak. Persze, a legvalószínűbb az volt, hogy Jacques

szeretőt tart. És most gyűjti a pénzt, hogy megszökhessék vele.

Kedve lett volna ellopni a bankjegyeket és szétténi őket. Néhány hét mult el. Egy nap Jacques a szokottnál sokkal később jött haza. Rikette remegett az izgalomtól. Odarohant az íróasztalhoz és kiásta a börtárcát: most már 5700 frank volt benne. Megdöbbenve gondolt rá, hogy ilyen rövid idő alatt ennyivel szaporodott a pénz. Jacques elég szép fiu ahhoz, hogy ha szeretője van, ne kerüljön külön pénzébe. Persze, még ma is akadnak gyanus hölgyek, akik nagy ártatlanul behálózák az ilyen Jacques-okat, mondván nekik hollywoodi vagy odesszai kiejtéssel: „Kedvesem, én nem ismerem Párist, mutassa meg nekem és főleg, ne legyenek gondjai a költségek miatt!”

Rikette számára az elrejtett pénz állandó izgalom forrása lett. Nem mert beszélni a férjével a pénzről, mert akkor kiderült volna, hogy kutatót férje íróasztalában. Husvét előtt való szombaton fejlődött ki a dráma. Már egy hónap óta a légkör kezdett feszültté lenni, a fiatalasszony ezer apróság miatt haragudott, és Jacques is morogóvább volt a szokottnál. Nos, ezen a szombaton reggel Jacques azt mondta Rikettenek:

— Fiacskám, nem jövök haza ebédre, de kérlek, légy készen kettőkor, mert elmegyünk.

A mondott órában Rikette kalappal fején, utrakészen várta férjét, de már félhárom is elmúlt és Jacquesnak nyoma sem volt. Rikette türelmetlenül leste az ablaknál, azután a lakásban járt fel s alá, végül öhfeledten kinyitotta az első szobaszekrény ajtaját — és felsikoltott: a börtárcsa hiányzott. Szörnyű gyanu fogalmazott meg ben-

ne. Berohant Jacques szobájába és pillanatok alatt megállapította: Jacques szekrényéből eltűnt a sportruhája. Az íróasztalhoz ugrott, kirántotta a fiókot, az iratok alá nyúlt: a börtárcsa üres volt!

— Megszökött! Elment vele! — zokogott Rikette és éppen a divánra akarta magát vetni, mikor az ajtó nyílt és Jacques jelent meg.

— Te! — kiáltott Rikette túlaradó boldogsággal, de Jacques úgy télt, mintha nem venné észre felesége könnyeit:

— Készen vagy? Akkor indulhatunk. Ne haragudj, hogy elkéstem, majd megmagyarázom, miért!

Rikette némán követte. Tulbaldog volt, semhogy magyarázatot kérjen a jellegzetes tárgyak különös eltűnésére. Mielőtt még ideje lett volna magához térni, az uccán voltak, ahol a kapu előtt szép kis kék autó állt. Jacques az autó elé állt:

— Ez a mi autónk! — mondta diadalmasan — megtakarított pénzből vettem. Meg akartalak lepni. Na?

— Tudsz vezetni...? — kérdezte halkán és boldogan Rikette.

— Egy hónap óta tanulok és tegnap megszerzem az igazolványt. Szállj be. Három napra elmegyünk, Husvétra.

— De hát fehéremű, meg...

— Légy nyugodt. Reggel, mielőtt felkeltem, mindent becsomagoltam...

És Rikette boldog álomban, mámorosan az örömtől, megölelte az autó hűtőjét és ösztönösen, mint ahogy a kutyát becézik, megsimogatta sárhányóját.

# Sorozatos merényletek ismert bucurești-i újságírók ellen

Pop igazságügyminiszter szigorú vizsgálatot rendelt el a támadások ügyében —  
Letartóztatott egyetemi hallgatók — Újságégetés Arad-on

**București-ből jelentik:** Az elmúlt éjszaka öt ismeretlen ember a Xenopol-uton rátámadt a lakására igyekező Blumenfeld lapszerkesztőre, akinek cikkei *Scrutator* néven jelennek meg az *Adeverul*-ban és a *Dimineața*-ban.

Blumenfeldet husángokkal és boxerrel oly súlyosan bántalmazták, hogy a Szent Vince szanatóriumba kellett szállítani. A rendőrségnek sikerült a támadók közül hármat letartóztatni, akik valamennyien a bucurești-i egyetem diákjai.

A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy *Scrutator* támadói Gheorghe Stefanescu joghallgató, Gheorghe Stoia orvostanhallgató, Jean Anastasiu és Vlad Radu, továbbá Dragomirescu egyetemi hallgatók. A rendőrség Dragomirescut, Stefanescut és Stoia Gheorghet letartóztatta, a többiek még szökésben vannak. *Scrutator* állapota súlyos.

Ugyancsak az elmúlt éjszaka a Cismigui-parkban ismeretlen tettesek vasbottal felfegyverkezve megtámadták a „Dimineața” *Bergmann* nevű munkatársát és miután a támadók egyike tétlenül inzultálta, a hírlapíró segítségért kiáltott. A rendőri segítség akkor érkezett meg a helyszínre.

amikor az egyik támadó a kezében levő vasbottal fejbe akarta vágni a kiáltó *Bergmann*-t,

aki azonban félreugrott és így kivédte az ütést. A támadók ekkor észrevették a rendőröket és felrobbantottak egy petróárdát. Nagy riadalom keletkezett, amelynek hatása alatt elmenekültek.

Tegnap délben ugyancsak ismeretlen tettesek megtámadták a Lazar-liceumból távozó *Graur Alexandru* óraadó tanárt, akiről köztesdomásu, hogy az „*Adeverul*” című lapnak dolgozik. A támadók előbb tétlenül inzultálták, majd az arcán és a fején megsebesítették. Amikor a rendőrség megérkezett a helyszínre, petróárda robbant, amely nagy zavart okozott és ennek leple alatt a tettesek elmenekültek.

Amikor *Pop* igazságügyminiszter értesült a történetekről.

telefonutasítást adott az ilfov-i főügyésznek, hogy azonnal vezessen be szigorú nyomozást.

*Graur* tanárt közben egy autótaxi a kórházba szállították. A szanatóriumban fekvő *Scrutator* egészségi állapota iránt elsőnek *Mihalache* érdeklődött, aki éppen a pályaúdváron tartózkodott, hogy Prágába utazzon, amikor a merényletről értesült. Nyomban telefonhoz sietett és érdeklődött *Scrutator* állapota iránt. Ugyancsak tegnap délelőtt telefonon érdeklődött *Tatarescu* miniszterelnök is, valamint *Franasovici* és *Saveanu*, a déli órákban pedig *Victor Antonescu*, *Manolescu-Strunga*, *Argetoianu*, *Gafencu* személyesen látogattak el a szanatóriumba. A merénylet színhelyének közelében egy véres vasbotot találtak. A merényletet a rendőrségről átszállították az ügyészségre.

Szerdán reggel hét óra tájban a városháza környékén járóközönségnek szokatlan látványban volt része. Mintegy 10–12 fiatal ember a pályaúdvárról a *Löbl*-hírlapiroda felé tartó három kerékpáros kifutófiút leállította, átkutatták csomagjaikat és erőszakkal elvették a reggeli vonattal érkezett *Dimineața*, *Realitatea*, *Tempo*, *Capitala* és *Epoca* című haladó irányzatú lapok példányait, máglyát raktak az újságokból és benzinnel leöntve elégették azokat. Véletlenségből kifolyólag máglyára került a szélsőjobboldali fellépéséről ismert „*Curentul*” 80 példánya is. A lapok elégetése csak egyik megnyilvánulása a szélsőjobboldali *Universul* és a haladó szellemű *Dimineața* című fővárosi lapok között dúló ádáz harcnak. A különös ügyben az arad-i rendőrség államvédelmi hivatala megindította az eljárást.

Az esti fővárosi lapok részletesen leírják a *Scrutator* elleni támadást. Este fél 11 lehetett, amikor a lapszerkesztő autóján hazament Str. A. D. Xenopol 19. szám alatti lakására. Abban a percben, amikor éppen ki akarta fizetni a taxisoffort, két fiatal ember közeledett hozzá:

— Ön *Scrutator*? — kérdezték.  
— Igen. Mit akarnak?  
— Valamit akarunk mondani önnek...  
— Ilyen későn? Éjszaka? Jöjjenek holnap a laphoz.

Ebben a percben másik három suhanc is közeledett

mind az öten rávetették magukat *Scrutatorra*, vad dühvel, vasdarabokkal ütni kezdtek.

A lapszerkesztő megkísérelte, hogy védekezze, támadói közül az egyiket galléron fogta, a többi azonban ezalatt folytatta az ütlegelést. A soffőr, amikor látta, hogy mi történik, lezárt az autóból és közbe akart lépni. Időközben azonban *Scrutator* vértől borítva a földre zuhant. Egy urinó, aki arra haladt, segítségért kiáltott. Csakhamar a helyszínre sietett néhány soffőr, a rendőrszem és egy arrahaladó detektív. A merénylet futásnak eredtek. Egyikük a *Nicolae Filipescu-uca* felé szaladt. A rendőrszem üldözőbe vette. Abban a percben, amikor a közelébe ért,

a merénylet petárdát vett elő a zsebéből

## Avramescu dr. arad-i kincstári főügyész birtokba akarta adni a ciuc-i magánjavak visszaitélt területét,

de a javakat kezelő bizottság nem vette át a birtokot, mert jogfeladó  
nyilatkozat aláírását kérték

Vita a bizottsági ülésen a magyar nyelvhasználat körül — Tizenöt napos határidőt adtak  
a kezelőbizottságnak a megegyezésre

Kedden visszaérkezett Arad-ra *Avramescu* Vasil dr. arad-i kincstári főügyész, aki rendkívül fontos állami megbízatásban töltött néhány napot Miercurca-Ciucului-on. Az évek óta huzódó Ciuc-i Magánjavak ügyében ugyanis most új és érdekes fordulat történt, amennyiben

az állam, a nemrégiben megszavazott törvény alapján vissza akarja adni a magánjavak egykori 62 ezer holdas birtokából a nemzetközileg visszaitélt 12 ezer holdas területet.

Az átadás végrehajtásával megbízták *Avramescu* dr.-t, aki szakértője ennek az ügynek és aki a nemzetközi fórumok előtt is képviselte ebben a perben az államot.

Az arad-i kincstári főügyész *Suciu* erdőigazgató és dr. *Otetea* Valer ciuc-i prefektussal együtt ülésre hívta össze Miercurca-Ciucului-ban a magánjavakat kezelő bizottságot, amelyet arra hívott fel, vegye birtokába a visszaitélt területet. Az átadással egyidejűleg — fejtette ki a királyi főügyész — a törvény értelmében a vagyontulajdonosok kötelesek nyilatkozatot adni, hogy a birtokbaadott 12 ezer holddal és más, a leltárban szereplő nagyértékű épületekkel az állam összes követeléseiket kiegyenlítették, tehát a jövőre vonatkozólag semmi igényük nincs. *Gaál* Endre dr. vagyongazgató ekkor kérte, hogy a tárgyalásokat magyar nyelven folytassák, miután a törvénnyel szentesített alapszabályok elő is írják, hogy a vagyonnal kapcsolatos tárgyalások nyelve a magyar. *Avramescu* dr. és *Suciu* erdőigazgató ezt az álláspontot elfogad-

## GÁZKÉPZŐDÉS ellen



számos szer létezik, de csak kevés hat annyira, mint a LEOPILLS. Ez a kizárólag növényi anyagok kivonatából készült szer a legrövidebb időn belül elmulasztja a kellemetlen jelenségeket.

A leghatásosabb szer gázképződés ellen a

# LEOPILLS

Dobozokban 30 és 80 leiert minden  
gyógyszertárban és drogériában kapható.



LEOPILLS kizárólag növényi anyagokból készült hashajtó.

és a rendőr felé dobta. A rendőr revolverlövészekkel válaszolt. A járóközönség segítségével végül is sikerült kézrekeríteni. Kiderült, hogy *Dragomirescu* Victor Emanuel 23 éves egyetemi hallgatóval azonos, vallo-mása alapján megállapították a többi támadó személyazonosságát is.

*Scrutator*-t a St. Vincent de Paul-szanatóriumban *Nasta* Traian professzor vette kezelés alá. Három óra hosszat tartott, amíg a lapszerkesztő sérüléseit bekötötték.

Még az éjszaka folyamán a szanatóriumba érkezett *Sergiu Dumitru* belügyi államtitkár,

aki jelen volt, amíg *Scrutator* sebeit bekötötték. Az államtitkár heves szavakkal bélyegezte meg az elkövetett alávaló cselekedetet. *Scrutator* iránt politikai, diplomáciai, irodalmi körökben nagy részvét nyilvánul meg.

ták, a megyei prefektus azonban kijelentette, hogy ő, mint a kormány képviselője nem tárgyalhat más nyelven, mint az államén. A további tárgyalások ezután magyar nyelven folytak, csupán dr. *Otetea* prefektus közölte román nyelven mondanivalóját.

Az intermezzo után *Avramescu* dr. kijelentette, hogy a kért nyilatkozat átvétele után birtokbaadja a 12 ezer holdas területet, majd *Gaál* dr. válaszában leszögezte, hogy a tulajdonosok nem hatalmazták fel ilyen jogfeladó nyilatkozat aláírására a ciuc-i magánjavakat kezelő bizottságot, tehát ilyen nyilatkozatot nem adhatnak. Hosszas tárgyalások indultak meg, amelyeknek során kilátásba helyezték, hogy ha a nyilatkozatot nem adják meg, úgy az állam fogja kitermelni a visszaadásra szánt erdőket. Végül a hivatalos bizottság tagjai 15 napos határidőt adtak a vagyongazdálkodó bizottságnak a nyilatkozat aláírására, úgy július elsején döntenek véglegesen ebben a kérdésben.

## Egymillió belga munkás

áll sztrájkban jelenleg

Brüsszelből jelentik: A szénmedencében 120 ezer bányász sztrájkol és a sztrájkoló fémipari munkások száma 155 ezerre emelkedett. Ugyancsak sztrájkba léptek az építőipari munkások és az üvegyári munkások is, akiknek a száma 275 ezer. Összesen 1 millió belga munkás sztrájkol.



## Családi autó

Irta: STELLA ADORJAN  
(A házaspár beszélget)

**FELESÉG** (folytatja az aktuális beszélgetést a nyaralásról): Drágám, én szívesen elmennék a gyerekekkel és a kisasszonnyal Sziciliába is. A megleget majd megszokjuk.

**FÉRJ** (meghatva ennyi díldozattól): Igazán kedves vagy, de nem gondolsz arra, hogy egy kicsit költséges volna. Gyönyörű fürdőhelyeink vannak, pazar szépségű belföldi üdülők. Olvashattad, hogy az idén maharadzások, lordok és arisztokraták mennek a Balatonra. Gondold el, amennyibe kerül három személy részére a vasuti jegy, abból szépen nyaralhatnánk Lillafüreden!

**FELESÉG**: Látd, itt fizetsz rá a takarékosági szüvedélyedre. Ha két esztendővel ezelőtt nem építettél volna le az autónkat, most mehetnénk kocsin, fillérékért. Persze, abban az időben ez volt a divat, autót leállítani! Elkótyavetted a drága kocsinkat! Amit így havonként taxira kiadunk, abból akár két kocsit tarthatnánk, nem is szólva arról, hogy az ember ide van szegezve a városhoz, soha egy rendes vikend, egy kirándulás. Ugy kell nekem, mért mindenről engedtem magam lebeszélni! Mondhatom, amint visszajövünk a nyaralásból, ragaszkodom hozzá, hogy vegyél kocsit! Elvégre neked is más a presztizsed, ha saját autódon intézed üzleti és hivatali ügyeidet! A gyerekek is rosszabb a bizonyítványa. Persze, látják, hogy már nem autón jár az iskolába, hanem gyalog, mint a kis profigyerekek!

**FÉRJ**: Fiam, amíg engem sértegetté, addig eltűrtem, de most már, hogy a tanári karról mondasz ilyen épületes butaságokat, hát igazán kijövök a békétüresből. Mitgondolsz, törődnek ők azaz, hogy Laci gyalog megy-e iskolába, vagy Zepelinen? Rossz lesz a bizonyítványa, mert elkéneztetted, nem tanul semmit és ha én rákiáltok, rögtön megvéded!

**FELESÉG**: A gyerekeknek mégis jót tenne, ha volna kocsik a háznál és már serdülőkorban megtanulná az autóvezetést!

**FÉRJ**: Ja, te még mindig az autóról beszélsz?  
**FELESÉG**: Igenis, arról beszélek. Most már nincs szó sem rólam, sem a nyaralásról, sem arról a pénzről, amit az autóval meg lehet takarítani, de már a gyerekről sem beszélek, hanem kizárólag rólad: a te társadalmi helyzetemben nem nélkülözheted a kocsit!

**FÉRJ**: Ugy beszélsz, mintha még nem lett volna soha autónk!

**FELESÉG**: Éppert azért! Így legalább tudod, hogy az autó nem teszi tönkre az embert!

**FÉRJ**: De mi tesszük tönkre az autót! Miután azt mondtad, hogy kizárólag miattam kellene kocsit tartani, engedd meg, hogy ünnepélyesen lemondjak erről az élvezetről. Kérde, miért?

**FELESÉG**: Kérdezem.

**FÉRJ**: Mert nekem, mint családfőnek és az autórészlet pontos fizetőjének semmi hasznom és örömöm sem volna abból a kocsiból.

**FELESÉG**: Kiváncsi vagyok, hogy miért nem!

**FÉRJ**: Először, mért te választanád ki a kocsit, már pedig régi szokásodhoz híven, olyan feltűnő alakú és színű kocsit hoznál a házhoz, mint egy primadonna. Bizonyára le akarnád főzni Muráti Lili híres vörös autóját és rózsaszín kocsit rendelni, hogy nekem ne legyen kedvem komoly üzleti utakra beleülni.

**FELESÉG**: Miért ne volna kedved?

**FÉRJ**: Mondjuk, hogy volna kedvem! Mikor futna rám néhány kilométer abból a kocsiból? Amikor téged elkísérnélek színházba! Mert hazafelé már taxin kellene jönni, miután nem szeretted, ha a soffőr éjszakázik.

**FELESÉG**: Persze, hogy nem szeretem! Csak nem fogom fáradt és álmos soffőrré bizni reggel a gyereket?

**FÉRJ**: Szóval, reggel nem kapom meg az autót, mért viszi a gyereket az iskolába, onnan majd a szakácsnőt a piacra, a frájlant a fodrászhoz, a kutyát az állatorvoshoz. Délelőtt természetesen kell a kocsit, nemkülönben délután, mért mindig meginvítalod egy barátinódot Svábhegyre, Hűvösvölgybe, hadd lássák, hogy nekünk van kocsink.

**FELESÉG**: Nem is azért vesszük, hogy a garázsban pihenjen! Ez egy családi autó.

**FÉRJ**: Az bizony! Ő viszi a mamádat a temetőbe — mért virágot tesz le nagynénéd sírjára. Ő viszi haza a francia tanárt, a kocsit küldöd a manikűrös kisasszonyért, a szabónóért a masszírozónóért, mindenki, csak én nem ülhetek bele, nekem kell folyton taxin járni, ami vagyona kerül.

**FELESÉG**: Ezen is lehet segíteni. Járjál autóbuzson. Akinek autója van, megengedheti magának azt a luxust. Senki sem fogja mondani, hogy azért utazol autóbuzson, mért rosszul megy neked. Gazdag, különnek fognak tartani.

## Újabb leleplezések a cotroceni-i vállalkozók multjából

Marin Drulu — városi vágóhídi ellenőr volt Bucuresti-ben — Börtönbüntetésre ítélték Iasi-ban Vasilescu alpolgármestert

Bucuresti-ből jelentik: A cotroceni-i katasztrófa ügyében folyó vizsgálat ma újabb érdekes körülményt állapított meg: kiderült, hogy Marin Drulu vállalkozó nemcsak ilyen minőségben állott összeköttetésben a fővárossal, hanem — annak hivatalnok is volt. Megállapítást nyert ugyanis, hogy Drulu háromszor lei havi fizetést kapott a városi vágóhídtól, ahol ellenőrként szerepelt. Most azt igyekeznek megállapítani, ki nevezte ki Drulut és teljesített-e egyáltalában szolgálatot a fizetésért.

A Curentul híradása szerint Vasilescu alpolgármesterről kiderült, hogy — bűnügyi szenzációkban gazdag multja is volt. Az ügyészség értesítést is kapott arról, hogy az alpolgármester a háboru után Iasi városnak szállított petróleumot és ez alkalommal súlyosan megkárosította a vá-

rost. Ez ügyből kifolyólag egyhavi börtönre ítélték Iasi-ban, később azonban amnesztia folytán megszabadult a büntetéstől. Vasilescu később az igazságügyminiszteriumhoz került, itt azonban hamarosan botránya volt egy nővel, úgyhogy lemondásra szólították fel. Miután nem volt hajlandó jószántából lemondani állásáról, később elbocsátották. Időközben ugyanis véletlenül a miniszteriumban járt egy Iasi-i bíró, aki felismerte az általa elítélt Vasilescut és erről feletteseinek jelentést tett. Mire rövid uton kitétek. A tudósításhoz a Curentul hozzáteszi, hogy a vizsgálóbíró fogja megállapítani, tényleg azonos-e a cotroceni-i katasztrófából kifolyólag letartóztatott Vasilescu Vasile Bucuresti-i alpolgármester a Iasi-ban elítélt és később az igazságügyminiszteriumtól elbocsátott emberrel.

## Belga képviselő és brüsszeli ügyvéd az antifascista per mai tárgyalásán

— Érdekes vita Pauker Anna és az elnök között —

Bucuresti-ből jelentik: Az antifascista per tegnapi tárgyalásán először foglalt helyet Blum Gregoiren belga képviselő és Perreboom brüsszeli ügyvéd, továbbá Stefan Priacel, a „Petit Journal“ kiküldött munkatársa. A hadbíró elutasította Nitulescu védőnek azt a kérését, hogy a tárgyalótermet tegyék szabaddá a hallgatóság számára. Ezután arról volt szó, hogy kihallgassák-e a vád több tanuját és miután a bíróság emellett döntött, a tanukihallgatást Stelian

sziguranca-komiszár vallomásaival kezdték meg. A sziguranca-komiszárhoz kérdést intéztek. Anna Pauker többek között megkérdezte: Igaz-e, hogy a sziguranca ütnék. Erre az elnök közbeszólt, hogy ez nem tartozik az ügyszöz.

Anna Pauker: Csak azt akarom megvilágítani, hogy milyen módszereket használ a sziguranca.

Elnök: Ez a módszer mindaddig fog tartani, amíg ki nem irtják a buriánt.

## Visszahelyezik állásukba azokat a postatisztviselőket, akik a fegyelmbizottság előtt igazolták nyelvtudásukat

Willer József dr. Franasovici miniszternek emlékiratot adott át a jogtalanul elbocsátott postások ügyében

A legutóbb tömegesen elbocsátott magyar postai tisztviselők érdekében Willer József dr., a Magyar Párt parlamenti csoportjának főtitkára kedden délelőtt hosszas tárgyalást folytatott Franasovici közlekedésügyi miniszterrel. Willer dr. emlékiratot nyújtott át, mely szerint a fegyelmi bíróság tárgyalásainak vagy döntéseinek bevéraása előtt elrendelt elbocsátások törvénytelenek. Az érdekeltek pert fognak indítani az állam ellen, s ez nagy költségeket fog járni. Ezenkívül lehetetlen dolog elbocsátani azokat a tisztviselőket, akiket a fegyelmi eljárások során felfüggesztettek, mért beigazolták román nyelvtudásukat. Kérte továbbá Willer dr. a minisztert, hogy

emberségesség szempontjából is hagyjon fel a kormány a további elbocsátásokkal.

A Magyar Párt parlamenti csoportjának főtit-

kára közölte azt a benyomását, hogy maga Franasovici miniszter is érzi az elbocsátások súlyát, de a kibocsátott rendeletet nem vonhatja vissza, mivel az, — amint a miniszter mondotta — a semmitőszék döntésének szükségzerű következménye. A semmitőszék szerint a nyelvvizsgák eredményét a fegyelmi bíróság nem bírálhatja felül. Közölte azonban Franasovici miniszter, hogy

azokat a tisztviselőket, akik a fegyelmi bíróság előtt igazolták nyelvtudásukat, visszahelyezi állásukba

és felkérte Willer dr.-t, hogy ezeknek adatait a legsürgősebben gyűjtse össze. Willer dr. tehát ezen az uton kéri azokat az elbocsátott postatisztviselőket, akik a fegyelmin „achitat“ minősítést kaptak, azonnal küldjék be irataikat és pontos adataikat a következő címre: Dr. Willer József Bucuresti, I., Calea Victoriei 65.

## Nyaraljon a román Rivierán!

Eforia-Techirghiol, Carmen-Sylva

Teljes penzió kedvező áron, hotelekben, villákban, sátor-táborokban, stb.

Techirghiol-fürdő

Speranta—Maria—Papusica villákban teljes iszapfürdőkurák havi

2.200 leitől kezdve.

Junius és szeptember hónapokban nagyon redukált árak!

Információk és beiratkozások a

**WAGONS-LITS // COOK**

Menetjegyirodában ARAD, Minorita-palota.



# Lesz, vagy nem lesz Arad-on városi tanácsválasztás?

Julius második felében kívánja a kormány megtarttatni a városi tanácsválasztásokat — Milyen lesz az új városi tanácsi rendszer Aradon?

Mint néhány nappal ezelőtt jelentettük, az új közigazgatási törvény rendelkezései értelmében a belügyminisztérium Julius második felére kitűzte a községi tanácsok választásait.

Országszerte megtartják ekkor a községi választásokat, az új törvény szellemében, mely néhány nagyon érdekes újítást tartalmaz.

A legérdekesebb, hogy a jövőben a községi tanácsokat határidő nélkül választják, községekben, a megyeszékhelyeken és a törvényhozási joggal felruházott városokban is. A megyeszékhelyen 24, a törvényhatósági joggal felruházott városokban — így Arad-on is, — 36 a községi tanácsosok száma. A választás, mint eddig is, listával történik, amelynek letételénél jelen kell lenniök az összes jelölteknek. A lista költségét a megye, a város, vagy a község fizeti. Amennyiben a lista nem éri el a szavazatok tíz százalékát sem, úgy a lista költségeinek felét a jelölteken kollektíve behajtják. Amennyiben a lista a 20 százalékot sem éri el, a jelöltek nem kerülnek be a tanácsba.

A 36 városi tanácsos a maga köréből választ polgármestert és két alpolgármestert, valamint három állandó bizottsági tagot.

Három év után a városi tanács tagjainak a fele sorsolás után távozik a tanácsból. A fennmaradó 18 tanácsos mellé újabb választással még 18-at választanak. Az így kialakult tanács további három évig működik, amikor

a sorsolás után a tanácsban maradt 18 ember vesztí el mandátumát. Ekkor újabb választást irnak ki,

majd három év múlva kezdődik újra a sorsolás. Valaki tehát hat évig lehet tanácsos, ha pedig nincs szerencséje, akkor csak három évig ülhet a városi vezetőségben. Az egyik állandó bizottsági tagnak az ellenzéki listáról kell bekerülnie, amennyiben nincsen már ellenzéki alpolgármester. Érdekesek az új törvény összeférhetlenségi kikötései. Így

a polgármesteri és alpolgármesteri állások összeférhetetlenek a képviselői, vagy szenátori mandátumokkal.

A polgármester megválasztásához kétharmad többség szükséges, az alpolgármesterekéhez 51 százalékos többség. Amennyiben ez a többség nem alakulna ki, úgy a polgármestert

a belügyminisztérium fogja kinevezni. Nem lehetnek tanácsstagok a harmadizigleni rokonok.

**Összeférhetetlen a városi tanácstagsággal a különböző igazgatósági tagság is, ha a kérdéses vállalat szállítási viszonyban van a várossal.**

Az Aradi Közlöny munkatársa a városi tanácsválasztás közeledő terminusával kapcsolatban kérdést intézett úgy dr. Ioan Groza vármegyei prefektushoz, mint dr. Romulus Coțoiu városi interimárbizottsági elnökhöz, hogy a belügyminiszter részéről

## Az arad-i Rin-Tin-Tin „munkában“

# Halálos küzdelem a Mureș-ban egy arad-i rendőr-kutyával

A folyóba fulladt egy arad-i péksegéd, akit üldözőbe vett a rendőr-kutya

Tragikus kimenetelű és megdöbbentő eset történt az elmúlt este az arad-i Mureș parton. Batran körendőr este 9 óra felé a folyó partján kutyájával hazá felé igyekezett. A kutya, amely a moziból ismerős csengésű Rin-Tin-Tin névre hallgat, bár Batran személyes tulajdona, de beidomított rendőr-kutya, amelynek már több ízben vette a rendőrség hasznát nyomozások alkalmával, még pedig sikerrel. Amikor a rendőr a volt papirgyár közelébe ért, két gyanús viselkedő fiatalemberrel találkozott, akiket igazolásra szólított fel. A két fiatalember először tréfával igyekezett elintézni az ügyet, majd a megvesztegetés eszközéhez folyamodott.

— Hagyjon el bennünket, nem csináltunk semmit — mondták, majd egyikük elővett egy huszleiest, amit a rendőrnek akart adni azzal, hogy igyon egy pohár sört. A rendőr elfutasította az ajánlatot és továbbra is ragaszkodott ahhoz, hogy igazolják magukat. Egyikük A. Aurel fiatalkorú péksegéd elő is vette igazolványát, a másik fiatalember azonban, akit Megyeri Illésnek hívnak, nem tudta igazolni magát. A rendőr erre be akarta kísélni őket a rendőrségre. Mielőtt azonban elindultak, figyelmeztette őket, hogy ne kíséreljenek meg szökést, mert kutyája úgy van betanítva, hogy

feltétlenül visszahozza őket. Kevéssel elindulásuk után azonban Megyeri a figyelmeztetés ellenére futásnak eredt. A rendőr üldözőbe vette és többször is utána kiállt:

— Álljon meg, mert elengedem a kutyát!

A felszólításnak nem volt fogánatja, mire Batran beváltotta fenyegetését. Rin-Tin-Tin hamarosan be is érte a menekülőt,

**a rendkívül erős kutya lerántotta a földre Megyerit, aki menekülni akart és vadul dulakodott az állattal.**

Közvetlenül, mielőtt a rendőr is odaérkezett volna, Megyerinek sikerült elszabadulnia a kutyától és anélkül, hogy meggondolta volna cselekedetét, egy szó nélkül a Mureșhez rohant és a folyóba vetette magát. A kutya utána ugrott. Kétségbeesett küzdelem folyt Megyeri és a kutya között. Akkor azonban már késő este volt és a sötétségben nem lehetett kivenni a küzdelem egyes mozzanatait. Valamivel később kijött a folyóból a kutya — egyedül. Megyeri a folyóban maradt és minden valószínűség szerint ott pusztult.

A rendőrség ma délelőtt kihallgatta A. Aurel péksegédet, aki azt állítja, hogy Megyeri két nap előtt felajánlotta neki, hogy vegyen tőle olcsón italokat. Ő elfogadta az ajánlatot, mire megbeszélték, hogy kedd este találkoznak a papirgyár közelében. Itt Megyeri a gyár egyik elhagyott csatornaszájából elővett egy kosarat, amelyben öt üveg ital volt. Az üzlet megkötése közben lépett elő a rendőr. A vizsgálat megállapította, hogy

**Megyeri, aki régebben szintén péksegéd volt, katonaszökevény és már hónapok óta bujdosott a hatóságok elől.**

A szerencsétlen fiatalember állítólag nem tudott uszni és így halála majdnem bizonyosra vehető. Kétségtelenül felmerül a kérdés, hogy a rendőr vajon jogos eszközként használta-e a kutyát, amely nincs hivatalosan a rendőrség kötelékében. A megdöbbentő eset ügyében a rendőrség folytatja a vizsgálatot.

**CENTRAL** 5, 7 $\frac{1}{2}$  és 9 $\frac{1}{2}$  óraker

**SHIRLEY TEMPLE:**

**Napsugárkisasszony**

**CORSO** 5, 7 $\frac{1}{2}$  és 9 $\frac{1}{2}$  óraker

**Görbe nap**

(Himmel auf Erden)

Hermann Thimig, Ha'mássy Ilona, Hans Moser, Lizzi Holzschuh, Theo Lingner, Adele Sandrock.

## Perbehívta a lugoj-i görög katolikus püspököt Iancu Cornel dr. arad-i ügyvéd a milliós honorárium-pörében

Az arad-i görög katolikus palota körüli újabb per — Niculescu püspököt teszi anyagilag felelőssé az egyház volt ügyvédje honoráriumköveteléséért

Az arad-i törvényszék második szekciójának Herb—Janca tanácsa szerdán tárgyalta azt a milliós honorárium-pört, amelyet dr. Iancu Cornel arad-i ügyvéd indított a görög katolikus egyház ellen. Az arad-i ügyvéd — mint ismeretes — az egyházat az arad-i görög katolikus palota birtokáért folyó persorozatban képviselte és nemrégiben 1 millió 849 ezer lei erejéig beperelte az egyházat, a birtokában levő és dr. Niculescu lugoj-i görög katolikus püspök által aláírt honoráriumlevél alapján. Az egyház képviselőjében Kalló Gheorghe ügyvéd ellenkeresetet adott be amelyben kérte a honoráriumlevél érvényének megsemmisítését, azzal az indoklással, hogy a törvényes rendelkezések értelmében a püspöknek nem volt jogában ilyen magas összeg erejéig az egyház nevében kötelezettséget vállalni. Az ügyvéd szerint ehhez a kultuszminisztérium jóváhagyása volt szükséges, amit azonban a püspök nem szerzett meg.

Iancu dr. erre ügyvédje dr. Raicu Aurel ut-

ján újabb beadvánnyal fordult a bírósághoz és bejelentette, hogy perbehívja a lugoj-i görög katolikus püspököt, a honoráriumlevél aláíróját, arra az esetre, ha a bíróság azt állapítaná meg, hogy Niculescu dr. túllépte törvényes hatáskörét, mert ebben az esetben a püspök személyesen felelős a honorárium összegéért. Az ügynek e részét ma tárgyalta a bíróság és Kalló ügyvéd kérte a perbehívás elutasítását, azzal az indoklással, hogy az nem történt meg kellő időben és megfelelő formában. Egyben azon a címen is, hogy 300 lei értékű bélyeggel látták el a beadványt, amikor arra körülbelül tízezer lei értékű bélyeget kellett volna tenni. A tárgyalás folyamán az egyház ügyvédje arra is hivatkozott, hogy Iancu dr.-nak, mint jogásznak, ismernie kellett volna a püspök törvényes hatáskörét és nem védekezhet utólag, hogy nem volt tisztában azzal, hogy a püspök nem vállalhatott ilyen összeg erejéig kötelezettséget. A bíróság június 24-én hirdet ítéletet a milliós honorárium-pör ezen részére nézve és csak azután kerül sor az alap-pör eldöntésére,

# HIREK

## Mentőszolgálatot

### a strandolók védelmére!

#### Arad-város vezetőségének figyelmébe

Lapunk szerdai számában a Mureş-ban való fürdés újabb áldozatának halálával kapcsolatosan néhány könnyen megvalósítható intézkedés megtételét javasoltuk, mellyel a halálos fulladások számát csökkenteni lehetne. Cikkünk nyomán élénk visszhang támadt s az egyik sportegyesületi tagtól, Rácz Gyulától kaptuk az alábbi levelet:

— A kánikulai meleg az emberek százait kényszeríti a Mureş-ban való fürdésre. Bár a fürdőszeszonnak még csak kezdetén vagyunk, máris konstatalhatjuk, hogy a csendes és szőke Mureş, mint minden évben, ezidén is megkapta első halálos áldozatát. Nincsen mozgórendőrség, vagy olyan segélycsapat, mely a fuldoklóknak segítséget nyújthatna. Nincsenek olyan rendszabályok, melyekkel könnyen lehetne az áldozatok számát lecsökkenteni. Minden ilyen irányú kezdeményezés meddő maradt, bár csak egy kis jóakarattal kellene a megvalósításhoz. Ismét megbizonyosodott, hogy nincsen elég erő a fürdőző polgárok életének megóvására s ezért csak önmagunkra támaszkodva jövőnk egy újabb megoldással. A Gloria szakosztály vezetője, dr. Teslő javaslatot tett a város vezetőségének egy mentő uszócsapat megszervezését illetően, mely úgy a strandon, mint a szabad Mureş-en teljesítene mentőszolgálatot, mert nem lehet tetlenül nézni, hogy a Mureş évente 20—25 emberéletet követeljen áldozatul, amikor egy kis óvintézkedéssel ezt meg lehetne akadályozni.

— A partiszolgálat oly kísérlet volt, mely nem vált be. A vízi ellenőrzést kell megszigorítani a centa használata által, amely eddig nagyon jól bevált. Az ellenőrzés csak akkor lesz eredményes, ha a kihágáson kapott személyeket valóban meg is büntetik, mert ellenesetben a fürdőzők nem veszik komolyan a tilalmat. Az új javaslat szerint minden sportszakosztály legjobb uszóiból uszófelügyelőket választanak ki, akiknek joguk legyen a szabadban uszókat leigazoltatni, hogy rendelkeznek-e szabad uszásra szóló engedéllyel. Nagyon jól tudjuk, hogy a város erre a célra költségvetésében fedezeti összeget nem irányzott elő, de a strand minden nyáron olyan jelentős összegeket hoz a városnak, hogy ebből a jövedelemből minden megerősítés nélkül lehetne megfelelő összeget bocsájtani mentőszolgálat céljaira.

— Arad-város sportegyesületeinek uszói a legnagyobb áldozatkészséggel ajánlkoznak ebben az akcióban való részvételre s remélhetőleg szezononként 20—25 polgár élete vagy halálának kérdése a város vezetősége előtt nem lehet annyira közömbös, hogy a minimális anyagi áldozattal járó akció ügyét elvesse. Csakis a város köteles támogatása esetén lehet kilátás egy emberáldozatok nélküli strand-szezonnra.

Kiváló tisztelettel:  
Rácz Gyula, Gloria-uszó.

— **TARTÓS MELEG, ZIVATARHAJLAMMAL.** Egy-két helyen még zápor, esetleg zivatar, a meleg fokozódik, sőt tartósan ígérkezik.

— **Új vezérigazgató a CFR élen?** Bucureşti-ből jelentik: Egyes lapokban hire terjedt, hogy Mereuta, a C. F. R. vezérigazgatója július 1-én szabadságra megy és többé nem is tölti be hivatalát. Ugy hírlik, hogy Macovei, jelenlegi aligazgatót delegálják a vezérigazgatói tisztség betöltésére.

— **A bucureşti-i pápai nuncius búcsuja.** Bucurestiből jelentik: Ma délbén a külügyminisztériumban bankett volt Valerio Valeri pápai nuncius tiszteletére, aki Romániából rövidesen új állomására, Párisba utazik. Az ünnepségen résztvett Titulescu külügyminiszter, Angheliescu közoktatás-ügyminiszter, Nistor munkügyi, V. Pop igazságügyi miniszter, Pavel Radulescu külügyi államtitkár, az udvar részéről Starcea báró és Condescu tábornok. Titulescu felszólalásában méltatta a távozó nuncius személyiségét, majd átnyújtotta a nunciusnak a Steaua Romaniei érdemrend nagykeresztjét.

— **Anglia nem adja fel Máltát.** Londonból jelentik: Sir Samuel Hoare, tengerészeti miniszter ma az alsóház ülésén bejelentette, hogy a tengerészeti hatóságok nem is gondolnak arra, hogy feladják Máltát, a brit flotta földközi-tengeri támaszpontját és főhadiszállását.

— **Meghalt a legidősebb Pallavicini örgrófné.** Budapestről jelentik: 83 éves korában ma meghalt Pallavicini örgrófné született Majláth Adél grófnő, aki Majláth alba-iulia-i püspök nővére.

— **Zsilinszky Endre párbajvétsége.** Budapestről jelentik: Zsilinszky Endre országgyűlési képviselő a választások utáni napokban párbajt vívott Péchy László főispánnal. A járásbíróság ma tárgyalta Zsilinszky ügyét és őt párbajvétség címen — miután már előbb is volt büntetve — 14 napi fogházra ítélte.

— **VILLÁM ÖLTE MEG GYERMEKÉT AZ ANYA KARJAI KÖZÖTT.** Bonyhádról jelentik: Tegnap hatalmas vihar vonult el a város felett. Huchnagel Jánosné fiatal asszony az udvaron ült 2 éves kisláival és hirtelen lött villámcsapástól a gyermek meghalt. Az anyának semmi baja nem történt, de az átélt borzalomtól súlyos idegbajt kapott.

### Itt a kánikula!

Tegnap délelőtt derűs égboltozat alatt rekkenő meleg uralkodott, délelőtt tíz órakor a hőmérő már huszonhárom fok melegezt mutatott, amely délután négy órára harmincnégy fokra szökött fel. Este tíz órakor még huszonnégy fok meleg volt. Ugy látszik, beérkezünk a legteljesebb kánikulába és végre „felvirrad” a strandélet híveinek napja is...!

— **Borzalmas szerencsétlenség a halifax-i katonai gyakorlótéren.** Halifax-ból jelentik: A tüzérségi gyakorlótéren tegnap délután borzalmas szerencsétlenség történt. Egy hatalmas ágyúval kísérleteztek, amikor az ágyú lövedéke felrobbant. A robbanás a felismerhetetlenségig összetépte a tízenegy emberből álló tüzérszakaszt, amely az ágyunál teljesített szolgálatot.

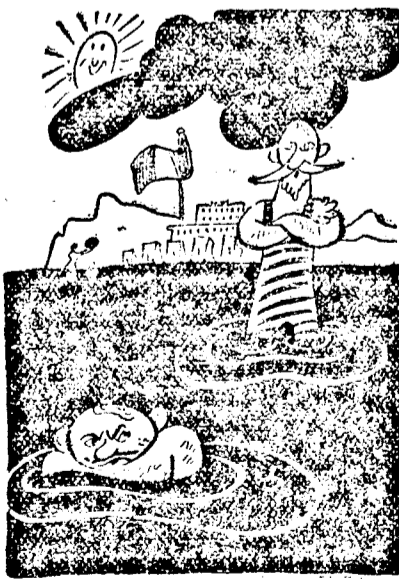
— **Halálozás.** Szijj Pál nyugalmazott CFR-főtisztviselő 77 éves korában elhunyt. Temetése péntek délután 5 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

— **Gyermekrablás Bonnbán.** Berlinből jelentik: Egy bonni pénzember kislát elrabolták lakásáról. A pénzember levelet kapott a gyermekrablótól, akik jelentős összeget követelnek a gyermek visszaadása ellenében. Az apa értesítette a rendőrséget, amely megfigyelte azt a helyet, ahol a pénzt le kellett tenni és a banditát ilymódon sikerült kézrekeríteni. A gyermeket megtalálták egy elhagyott házban.

— **DIVATOS fürdő-ruhák STRASSER-cégnél a legolcsóbbak.**

— **CFR BUCURESTI—UNIVERSITATEA CLUJ 4:0 (2:0).** Bucuresti-ből jelentik: Ma délután az ONEF pályán játszották le bajnoki mérkőzésüket a C. F. R. Bucuresti és az Universitatea Cluj, melyet a jobb és szívósabban játszó C. F. R. nyert meg 4:0 (2:0) arányban. Kitűntek Rafinszki (2 gól) és Barbu (2 gól). Bíró: Xifando volt. A mérkőzést 4000 néző nézte végig.

### Dráma a strandon



— Naplementig — sajnos, — még a vízben kell maradnom...

— Orvosi rendeletre...?

— Oh, nem. Elveszitettem az uszónadrágomat...

— **Változások az arad-i tanári testületben.** A minisztérium rendelete szerint az arad-i tanári testületben a következő változások történtek az 1936—37. évre: A Iosif Vulcan állami gimnáziumba 4 új tanerőt neveztek ki. Hálmagian Iuliu hittanárt a tanítóképezdeből, 2 új férfi francia-tanárt és Bíró Alajos rajztanárt, szintén a tanítóképezdeből. Olinescu Marcellt a felsőkereskedelmi iskolából pedig a tanítóképezdebe helyezték át.

— **Craiova-i detektiv véres kalandja.** Craiova-ról jelentik: Alexandru Lungu rendőrségi detektivet az éjszaka három álarcos ember megtámadta és késsel súlyosan megsebesítették. A tettesek elmenekültek, áldozatukat nagy vértócsában találták meg. Súlyos állapotban szállították a kórházba.

— **Öngyilkos tanár, öngyilkos diák.** Iasi-ból jelentik: Tegnap lakásán felakasztotta magát Voiculescu Maria tanár. Hátrahagyott levelében azzal indokolja meg tettét, hogy nem tudta lelkileg elviselni Beschia Maria nevű mostoha-testvéreinek halálát, mert nagyon szerette őt. Az öngyilkos tanár Tarneschi tábornok testvérhúga. — Iasi-ban tegnap egy másik öngyilkosság is történt, amelynek áldozata Korn Éliás 24 éves orvosstanhallgató, aki elbukott a vizsgán és kétségbeesésében az egyik bodegában öngyilkosságot követett el.

— **Vasúti baleset Radna-n.** Tegnap délbén könnyen végzetessé válható vasúti baleset történt a radna-i állomáson. A váltóór téves értelmezése folytán a Radna—Lipova—Timisoara között közlekedő motorosvonatot tolatás közben egy tehervonat által már elfoglalt vágányra engedték. A motoros ennek folytán beleütközött a tehervonatba, a heves rázkódás következtében az egyik tehervagon összetört, az éppen ott tartózkodó Breisz József állomási munkás pedig arcan súlyos sérüléseket szenvedett. A vizsgálat megindult annak megállapítására, hogy a balesetért kit terhel felelősség.

### Mesterséges csonkítások — a biztosítási összegért

Mint Los-Angelesből jelentik, az ottani rendőrség letartóztatta egy biúszövetkezetnek tagjait, akik mesterségesen üzték a baleset ellen behiztosított személyek megcsonkítását. A város lakosai közül többen biztosították magukat baleset ellen, majd a biúszövetkezet egyik tagjához fordultak, aki szakszerűen kezüköt vagy lábukat törte el. Végül aztán a behiztosított és a „műtét” végrehajtója felosztották maguk között a biztosító társaságtól felvett összeget.

— A „varázsló” cigányasszony. Érdekes ügyben indított vizsgálatot az arad-i rendőrség. Ma délelőtt egy H. F. nevű, Carol-körút 36. szám alatt lakó szolgálóleány feljelentést tett egy Kovács Mária nevű cigányasszony ellen, aki különböző mesterkedésekkel kicsalt tőle több ezer lejt kitévő pénzt és ruhaneműt. A cigányasszony megígérte a hiszékeny leánynak, hogy szerelmi ügyében varázslattal jár el és ennek fejében nagyobb összegeket csal ki tőle. A rendőrség az ügyben vizsgálatot indított.

— **Béltrenyheség és kínzó főtájsók,** a máj és az epeutak bántalmái, gyomor- és bélhurut, aranyeres bajok és a végbél megbetegedései esetén a természetes „Ferenc József” keserűvíz gyorsan és biztosan megszünteti a hasiszervek pangását. Sok évi kórházi tapasztalat igazolja, hogy a Ferenc József víz használata a bélműködést kitűnően szabályozza és erélyes elvonó hatása következtében soványító kurákra is igen alkalmas.

— **Két inas akart betörni a Lengyel-téle butorgyár irodájába.** Ismeretes, hogy a közelmúltban betörést kíséreltek meg a Lengyel Lőrinc-cég butorgyárának irodájába. Ismeretlen tettesek behatoltak az irodába és megkísérelték a páncélszekrény felnyitását, álkulcsuk azonban a szekrény zárába beletörtött és így kísérletük meghiúsult. Az elmúlt éjszaka az ügyeletes rendőr arra lett figyelmes, hogy a butorgyár helyiségeiben mozgolódás észlelhető. Azonnal telefonált a központba, ahonnan Duca ügyeletes komiszár jött a helyszínre, aki behatolt a Fischer Eliz-palota udvara felől a gyár irodájába, ahol két 14—15 éves suhancot talált. Mindkettőjüket előállították. Kiderült, hogy a gyár két inasáról van szó és valószínűleg már a múltban is ők kísérelték meg az iroda páncélszekrényének kifosztását. A két kis-korú egyike különben már többször volt a rendőrségen sorozatos lopások miatt. Mindkettőjüket letartóztatták és holnap átkísérik őket az ügyészségre.



— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.27 és egy-negyed, (Tegnap 20.37 és fél volt.) London 15.58 és háromnegyed. Newyork 309 és fél, Mildná 24.35, Amsterdam 209.10, Berlin 124.60, Prága 12.70, Varsó 58.10.

— A török külügyminiszter belgrádi tanácskozásai. Belgrádból jelentik: Rüssdi Arras török külügyminiszter ma délből Pál régenshercegnél jelent meg kihallgatáson, majd Sztoianovics miniszterelnök a külügyminiszterrel tárgyalt. A tanácskozások tárgya a Földközi-tengeri egvezmény, a török külügyminiszter azonban érdeklődik a jugoszláv kormány állásfoglalása felől is, a tengerszorosok kérdésében.

— Skóciába utazik a négus és családja. Londonból jelentik: A négus és családja Skóciába utazik, ahol június 22-ig Lord Inverlède vendégei lesznek.

— Ribbentrop látogatása az angol légügyi marsallnál. Londonból jelentik: Az alsóház mai ülésén Shimit képviselő kérdésére Sir Willy Sassoon légügyi államtitkár kijelentette, hogy Sir Eduard Lellington légügyi marsall mint magán-személy találkozott Londonderry lordtal von Ribbentropal. Minthogy a találkozás teljesen magánjellegű volt, a marsallnak nem kellett felettesei engedélyét kikérnie a találkozáshoz.

— Dr. NÉMETH MIKLÓS hazatért, ismét rendel: Strada Eminescu 17.

— A magyarországi „kaszás-keresztesek” onett-forradalmá. Békésről jelentik: A kaszás-keresztesek bünperében ma folytatták a tárgyalást. A elnök felolvasta a vádlottak előtt az általuk tett esküimintát, amelyben kijelentik, hogy életüket is feláldozzák a hazáért és Bösszörményi vezérért. A vádlottak vallomást tettek, hogy a mozgalom sikere esetén Bösszörményi lett volna az államfő. — Pécsről jelentik, hogy az ottani törvénytörvényesek ma kezdték meg az ottani kaszás-keresztesek bünyévének tárgyalását. A vádlottak padjára egyelőre 16 embert ültettek, de még 70 ellen folyik az eljárás. A vádlottak bevallották, hogy parancs esetén megtámadták volna a kaszárnyákat és a csendőrlaktanyát.

— Dr. Gárdos nőorvos szabadságáról visszatérve, rendelését újból megkezdte: Goldis-uca 8.

— JOE LOUIS ÉS MAX SCHMELING MÉRKŐZÉSE. New-Yorkból jelentik: Óriási érdeklődéssel tekintenek egész Amerikában a Yankee-stadion csütörtöki boxvadászára, amelyen Joe Louis a néger bajnok mérli össze erejét a világbajnoki címért Max Schmelinggel. A mérkőzésre 150.000 néző már előre letoglalta helyét és az első sorokban 50 dollárba kerül egy jegy. A néger bajnok 300.000 dollárt kap a mérkőzésért.

— A Verein der Banater Schwaben közli, hogy a bécsi nyaralógyermeket hozó vonat július 9-én, csütörtökön reggel 8.50 órakor érkezik Arad-ra és déli 12 órakor Timisoara-ra. Mindazok, akik gyermekek nyaraltatását elvállalták, kéretnek, hogy a jelzett napon pontosan jelenjenek meg az állomáson a gyermekek átvétele céljából.

— Horváthi Mici mint „Kontusovka”. Horváth Mici, aki városunk közönségének hosszú éveken át méltán dédelgetett kedvence volt, június 4-én, szombaton este a „Kontusovka” énekes vígjáték büszserepében tartja jutalomjátékát és egyúttal bucsuját Arad városától. A „Kontusovka” egyik legpompásabb vígjátéka volt a tavalyi budapesti szezonnak és dacára, hogy a címszerepet annakidején Fedák Sári betegsége miatt nem játszhatta el. Gömbasózi Ellával is frenetikus sikert aratott és hosszú hónapokon keresztül dominálta az Andrassy-uti Színház műsorát. Horváth Micinek ebben a parádés szerepben ismételen alkalma lesz teljes művészetének a kifejtésére és kétségtelen, hogy „Kontusovka”-ra nálánál méltóbb színésznőt alig találhattak volna Ardealban. Partnerei valamennyien Ardeal legjobb színészeiből rekrutálódnak és ez már előre is biztosítékul szolgál arra, hogy a közönség tökéletes művészetet fog kapni. A darabot Kozma Hugó rendezi. Ragyogó alakítást fog nyújtani Gömöri Emma, míg az egyik férfiszerepben mint vendég Inke Rezső fog brillírozni. A többi főszerelő névsorát a legközelebbi hirdásban fogjuk publikálni.

— Betörés egy arad-i pincébe. Gömbos György, Numa Pompiliu-uca 19. szám alatti lakos ma feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik feltörték pincéjét és onnan mintegy 4000 lei értékű zsírt vittek el. A betörés ügyében vizsgálat indult.

— Ma az alatti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL: Piața Catedraliei.  
OMESCU: Bulevardul Regina Maria.  
KESZTENBAUM: Str. Găbă Pirta.

— A Iosif Vulcan állami flugmnázium közli, hogy az 1936—1937. évre a felvételi vizsgát június 22-én tartják meg. Az intézetnek 2 első (román-magyar) tagozata van 46—46 új növendék részére. A tandíj egy egész évre 1800 lei. A felvételekre előjegyzéseket lehet eszközölni naponta délelőtt 10—12-ig az igazgatói irodában.

— Dr. ANDRU SEVER ismert bucurești-i ügyvéd irodáját Str. Columb No. 4., Grădina Iconel alól Str. General Eremia Grigorescu No. 12—14. alá helyezte át.

— Az Aradi Magántisztviselők Egyesülete értesíti állásnéküli tagjait, hogy akik álláskeresőként végett București-be mennek, ingyen otthonban nyerhetnek elhelyezést. Igazolvány az egyesület irodájában: Str. Baritiu 1. kapható. Hivatalos óra délután 5—fél 8-ig.

### Páris legcsunyább szobra

A párisi szépművészeti liga különös pályázatot írt ki. Meg kellett állapítani, hogy melyik Párisnak legcsunyább szobra. A szavazatok nagy többsége a párisi Gambetta-szobor ellen irányult és a szépművészeti liga most azt kívánja, hogy bontsák le a szobrot, amely elcsúfítja Páris képét és helyette méltóbb emlékművet állítsanak Gambettának.

— Idősebb embereknek kiknök székletéte rendszeres és fájdalmas, sokszor már 3—4 évökánnyi természetes „Ferenc József” keserűviznek nyolc napon át való használata is meghozza a normális belkiürülést s tartós megkönnyebbülést biztosít. Az orvosok ajánlják.

### Biztos megélhetést nyújtó

modernül felszerelt 2802

### nagyforgalmu egyetlen léggjár,

Arad megye legnagyobb községében, esetleg uriház-zal együtt eladó családi okok miatt. Érdeklődni szíveségből: Inginer Schillinger, Arad, mozi-iroda

— Szeg a tüdőben. Egy Jackson nevű sebész bravuros műtéttel vett ki egy hároméves kisfiu tüdejéből egy különös módon odakerült szegget. Erről közöl rendkívül érdekes cikket a „Tolnai Világlapja” új száma.

## Új nézeteltérés a kereskedelmi minisztérium és a Jegybank között a kompenzációk miatt

București-ből jelentik: A kompenzációk körül újabb nézeteltérés keletkezett a Formány és a Banca Nationala között. A gazdasági bizottság nemrégiben elhatározta, hogy kizárólag az A) és B) listákon szereplő áruknál engedélyez kompenzációt, ezt a határozatot azonban — mint később kiderült — a kereskedelem és iparügyi minisztérium nem respektálta. A minisztérium olyan árukra adott kompenzációs alapon kiviteli engedélyt, amelyek nem szerepeltek az A) listában és olyan árukra behozatali engedélyt, amelyek viszont a B) listában sem foglaltak helyet. Főként tengerinél és fűrészarúnál engedélyeztek nagyobb exportot.

A Banca Nationala ezért felvilágosításért fordult a kereskedelem és iparügyi minisztériumhoz, amelyet arra kért fel: indokolja meg, hogy miért adta ki ezeket a kompenzációs engedélyeket. Az átiratban a Banca Nationala igazgatósága választ kért arra, hogyan engedélyezte a minisztérium a Standog-cég 200 millió leies kompenzációját, még pedig oly módon, hogy fűrészarút vihet ki a B) lista 75 százalékos importja ellenében, míg 25 százalékos Angliában és az Egyesült-Államokban használhat fel. A választ beérkezéseig a Banca Nationala felfüggesztette a kompenzáció végrehajtását. A Banca Nationala, valamint a pénzügyminisztérium képviselői a legközelebbi gazdasági bizottsági ülésen felszólaltak ebben a kérdésben és felkértek a kormányt, szüntesse meg ezt a káros rendszert, amely odavezet, hogy a Banca Nationala nem adhat tranziterengedélyeket az importőrök részére, mert nem rendelkezik elegendő devizával. Meghatalmazást kérnek a bizottságtól, hogy a Banca Nationala és a pénzügyminisztérium elutasíthassanak minden olyan kompenzációs kérvényt, amely nem az A) és B) listákban szereplő áru kivitelére vagy behozatalára kér engedélyt.

Evtizedek óta fennálló nagy vevőkörrel rendelkező

### festéközet

Arad legforgalmasabb uccájában

### átadó.

Csakis komoly érdeklődők címét „Biztos megélhetés” eligőre a kiadóba kérem. 2820

## Zerékfájástól MEGSZABADÍTJA

—melyek asszonyoknál leg több-ször medencebeli gyulladások és lerakódásoktól erodnek— a póstyéni thermálkura. Az iszap a lobos izzadmányok felszívódását elősegíti és csökkenti a fájdalmat. Pausálarak a Fürdő-igazgatóságnál. Keressen tartót!

## GYÓGYULÁST PÓSTYÉNBEN

Felvilágosítás: Singer Lad., Timisoara, Piața Tapes Vodă No. 1.

## Egyperces defektívregény

27.

## A tulipánkereskedő levelei



A hollandiai tulipántőzsde egyik tekintélyes tagja fáradtan megy szabadságra. Ostendében nyaral. Meghagyja titkáranak, hogy postáját feltétlenül küldje utána. Van Deeren ur állandóan levelez a világpiacon. Fontos üzleti leveleket kap és ezért vasbói csináltatott magának levelesekrényt a villája elé, ahol irodája van.

Egy héttig nyaral Ostendében és igen nyugtalan, mert még mindig nem kapott levelet hazulról. Telefonon hívja fel titkárárt és felelősségre vonja, miért nem kapta meg a postáját. A titkár azzal védekezik, hogy Van Deeren ur magával vitte a postaszekrény kulcsát. Ő tehát az oda bedobott leveleket nem tudja kivenni.

— Elküldöm levélben — mondja Van Deeren — de kérem, hogy őrizze meg a kulcsot, vagy ami még jobb, zárja el a páncélszekrényben.

Újabb hét és Van Deeren még mindig nem olvashatta az időközben megérkezett fontos levelezését. Ismét hazatelefonál. A titkárral nem lehet beszélni. Csak a házmester veszi fel a kagylót.

— Mi történik otthon? — kiabál a telefonba Van Deeren ur. — Mi van a leveleimmel?

A házmester dadog és így felel:

— Nem... nem... tudom... tudom, nagyságos uram.

— Mi történt a titkárral?

— Súlyosan megbetegedett. Állapota életveszélyes. Van Deeren lecsapta a kagylót és azonnal csomagolni kezdett. Már tudta, hogy miért nem kapta meg a postáját.

Miért?

???

Megjöttése az Aradi Közlöny vasárnapi számában.

## Nem indul eljárás senki ellen sem

### az újpesti kompszerencsétlenség ügyében

Budapestről jelentik: Az újpesti kompszerencsétlenség színhelyén ma délelőtt hálókmal vizsgálták át a Dunát, de a munka eredménytelen maradt. Tegnap nyolcan hiányoztak a halálkomp utasai közül, de Mester János és Meskovics Ferenc megkerültek, ezeket a lakásukon megtalálták. Így tehát a hiányzók száma hatra apadt. Ezek közül háromról azt hiszik, hogy azok szintén a Dunába vesztették életüket. Ez a három ember: Nagy Mihály, Juhász Ferenc és Horvát II. László BESZKART-alkalmazottak. Meszvár Antalnak, feleségének és leányának pedig eddig nem tudják a hollétét, de remélik, hogy ők nem lettek áldozatai a szerencsétlenségnek.

Ma délelőtt különben egy szakemberekből álló bizottság ismét alapos vizsgálatnak vetette alá a kompot, de ezuttal is megállapították, hogy azon nem lehet semmi műszaki hibát találni. A komp olyan erős, hogy 60 embert is bátran át lehet vele szállítani. Ezért nem is indul senki ellen eljárás.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Magyarországot és Ausztriát is be akarják vonni a dunai államok gazdasági szövetségébe

Néhány nap múlva Prágában ül össze a kisantantállamok gazdasági bizottsága, amely tárgyalás alá veszi Hodzsa Milán csehszlovák külügyminiszter javaslatát

**Bucuresti-ből jelentik:** Az utóbbi időben a közép- és keleteurópai államok érdeklődésének homlokterébe jutott a dunai államok gazdasági szövetségének terve, amelyről Hodzsa Milán csehszlovák miniszterelnök tudvalevőleg terjedelmes javaslatot készített. A csehszlovák miniszterelnök memorandumát megismertette Bucuresti-ben, Belgrádban és Bécsben az illetékes fórumokkal, de mostanig határozott választ nem kapott. Az érdekelt államok kormányai ugyanis ezideig csak bizalmasan tárgyaltak Hodzsa miniszterelnök javaslatairól, amelyek tudvalevőleg az említett államok szoros gazdasági együttműködését, a vámeljárást, a közlekedés egyszerűsítését, a személy- és áruforgalom szorosabbra fűzését, sőt bizonyos vonatkozásokban közös alapra való helyezését tartalmazzák.

Tekintettel arra, hogy a kisantant államok vezetőinek megállapítása szerint az európai sajtó kedvezően fogadta a tervet, elhatározták, hogy e hét végén Prágában összeül a kisantant szövetség gazdasági bizottsága, amely valószínűleg nyílt ülésen foglalkozik ezzel a problémával.

A Tatarescu-kormány képviselőjében Christu meghatalmazott miniszter és Marian, a külkereskedelmi hivatal igazgatója jelennek meg.

Azesetben, ha a kisantant gazdasági bizottsága is elfogadja Hodzsa Milán tervét, úgy Magyarországgal és Ausztriával is közlik a három kisantant-ország álláspontját és megismertetik a dunai államok gazdasági szövetségének végleges tervét. Kedvező válasz esetén a kisantant megbízottjai külön tárgyalnak Magyarországgal és Ausztriával kormányaival.

## Ujabb nehézségek gördültek az aranyexport engedélyezése elé

A Jegybank szükségesnek tartja, hogy a belföldön termelt minden aranyat ezután is ajánlják fel neki megvételre — A kereskedelmi miniszter a kormány gazdasági bizottságának közbelépését kéri a Banca Națională kívánságával szemben

Többször beszámoltunk arról, hogy Costinescu dr. kereskedelmi és ipariügyi miniszter a külföldi nagy pénzcsoportok megnyerése céljából meg akarja változtatni a bányatörvény 81. szakaszát, amely mostanig lehetetlenné tette, hogy az aranybányákban termelt arany egyrésze exportálható legyen.

Amíg ez a törvényes rendelkezés fennáll, addig a külföldi vállalkozók semmit sem hajlandók befektetni aranybányáinkba, ha azonban a kibányászandó arany egyrésze kivihető lesz, elsősorban az angliai nagytőkék kb. 2 milliárd leit investálnának az ardeali aranybányákba, amelyeket a legmodernebb gépekkel szerelnének fel.

Mint Bucuresti-ből jelentik, Costinescu dr. miniszter terve elé ismét súlyos akadályok gördültek, mert a Banca Națională igazgatósága a leghatározottabban ellenzi azt, hogy az ezután termelendő arany 10 százaléka szabadon exportálható legyen.

## Fontos új értesítés a cégtáblák repülőbélyeg-illetékének fizetéséről

Az aradi üzletemberek köreiben általános érdeklődést keltettek lapunk tegnapi és tegnapelőtti számaiban megjelent közleményeink, amelyekben részletesen beszámoltunk a cégtáblák, üzleti reklámok, hirdetések utáni repülőbélyeg-illetékek leróvásának módjairól. Az érdekeltek egymásnak adják a kilincset a pénzügyigazgatóságon, ahol minden lehetőet elkövetnek, hogy ezt a kissé komplikált rendeletet simán hajthassák végre. A második emelet 21. számú szobában működő Dajbukát főtisztviselő, a bélyeg- és illetékgyosztály főnöke lapunk útján értesíti az érdekelteket, hogy a délelőtti hivatalos órák alatt megadja a szükséges felvilágosításokat.

A nemzetvédelmi minisztérium szóbanlevő rendelete június 15-én lépett életbe és azt a legrövidebb idő alatt végre kell hajtani, azaz a rendeletnek megfelelően leróvandók a repülőbélyeg-illetékek.

Aki üzleti cégtábla, vagy kirakat felírása után nem röjja le a repülőbélyegilletéket, 2000 lei büntetéssel sújtandó, a vendéglősökre pedig 2000 leitől 10.000 lei-ig terjedő büntetést vetnek ki a repülőbélyeg-törvény 15. szakasza alapján. A repülőbélyeg-használatát, illetve leróását csak a törvényben megnevezett azok a hivatalos személyek ellenőrizhetik, akik erre speciális felhatalmazást kaptak a pénzügyminisztériumtól, valamint a közvetett adókat ellenőrző azok a kontrollőrök, akik a második emeleten levő adókiutvetési pénzügyigazgatóság kötelékében működnek és erről szintén külön felhatalmazást kaptak a felsőbb fórumoktól.

zást kaptak a pénzügyminisztériumtól, valamint a közvetett adókat ellenőrző azok a kontrollőrök, akik a második emeleten levő adókiutvetési pénzügyigazgatóság kötelékében működnek és erről szintén külön felhatalmazást kaptak a felsőbb fórumoktól.

**TÖBB MINT SZÁZ ADÓKIHAGÁSI JEGYZÖKÖNYV KÉSZÜL ARAD-I ÉS ARAD-MEGYEI AUTÓTULAJDONOSOK ELLEN.** A pénzügyi palota második emelet 19. számú szobában működő ügyosztályban szerzett értesülésünk szerint most adják ki ellenőrzésre azoknak az autótulajdonosoknak neveit, akik autójukkal hátralékban maradtak. A névsorban olyanok is szerepelnek, akik még az 1933-34. évi adójukkal is hátralékban vannak. Az autódó hátralékosok száma Arad-on az első kerületben negyven, de az egész városban és a vármegyében több, mint százan szerepelnek a kimutatásban. Közöttük olyanok is találhatók, akik kellő időben bejelentették, hogy autójukat kivonják a forgalomból, de nem tudták azt, hogy az adót arra a hónapra is meg kell fizetni, amelyen az autót leállították és visszaadták az igazolványt. Nehogy egyesek önhibájukon kívül összeütközésbe kerüljenek az adótörvénnyel, helyesen teszik, ha személyesen győződnek meg arról, hogy benne vannak-e az adóhátralékosok jegyzékében. Ugyanis, ha a hivatalos személyek kihágási jegyzőkönyvét vesznek fel, úgy a hátralékos adót, valamint a háromszorosát is meg kell fizetniük.

## Dr. HOLLÓSNÉ BREIDER ERZSI GYERMEKOTTHONA

ideges, étvágytalan, környezetváltozásra szoruló gyermekek ideális nyaraló helye. 3748

Cím: VIE HOLLÓS, ORADEA

## Arad-on és a vármegyében éviizedek óta nem volt a mostanihoz hasonló nagy gyümölcsstermés

Áprilisban tudvalevőleg néhány napon át kellemetlen hűvös időjárás uralkodott Arad-vármegyében és emiatt néhány szakember véleménye alapján olyan hírek terjedtek el, hogy az idén is gyenge lesz a gyümölcsstermés. De most örömmel állapítható meg, hogy ez a jóslat nem vált be. Arad-on és az egész vármegyében ugyanis olyan kitünő a gyümölcsstermés, amilyenre valóban csak a legöregebb emberek emlékeznek. A természet bő áldását ugyszólván naponta láthatjuk az arad-i piactereken, amelyeken alig lehet elhelyezni a rengeteg cseresznyét, sárga- és őszibarackot, ribizkét, málnát, földiepret és Arad-megye kitünő földjeinek egyéb izes termékeit. A villamosvasút zsufolásig megtelik azokkal, akik hozzánk szállítják a szelíd hegyeljtőkön termelt gyümölcsöket és az állomásról társzekereken, bérkocikon fuvarozzák be azokat a piacra.

De azért a falu népének is bőven marad rekordstermésből, sőt a távoli kopár és hídhegyvidékek lakóinak is jut az arad-i gyümölcsből, amelynek az egész országban kitünő hírneve van. A piactereinket környező hérpálotákhöz hasonló magas cseresznye-hegyek mosolygó színei meglelégedéssel töltik el a város lakosságát, amely hosszú idő után végre élvezheti a természet új életet adó áldását és elfelejti azt, hogy tavaly májusban majdnem az egész gyümölcs- és buzatermést elpusztította a kiszámíthatatlanul szeszélyes időjárás. Egyébként pedig nemcsak nálunk, hanem az ország egyéb termővidékein is elég jó az idén a gyümölcsstermés, így tehát ebben az évben eltűnik a lapok hasábjairól ez a gyászos cikktéma: „segítsünk az inséges vidékek lakóin”.

**A leibankjegyek árfolyamhullámzása a külföldi magánforgalomban.** Bucuresti-ből jelentik: Az európai nagyobb értéktőzsdéről ideérkezett adatok szerint a nemzetközi deviza-piacokon megszűnt az izgatott hangulat, amely az előző hetekben a francia frank zuhanása miatt keletkezett. A francia valuta még mindig lanya és a svájci frank is kisebb hullámzásokat mutat. A hollandi forint és a fontsterling változatlan, úgy, ahogyan azt a naponként nyilvánosságra hozott hivatalos tőzsdjelentések mutatják. A lei hivatalos kurzusa most is 2.50 Zürichben, de a külföldi magánforgalomban az árfolyama hullámzik. A zürichi magánforgalomban 1.80—1.90-re ment fel párisi magánkurzusa 9—9.40, Bécsben a kompenzációs lei árfolyama 3.15—3.17. Budapesten 2.80—3 pengő 100 lei, Prágában 17.10—17.40-re javult, a kiling-árfolyam azonban változatlanul 17.40—17.80. Megemlítjük még, hogy az 500 és 1000 leies papírpénzen kívül az új 250 leies fém pénzt is a papírbankjegyek értékének megfelelő árfolyamon váltják be, de a forgalomból most kikerülő száz leieseket nem fogadják el a külföldön.

**Elkészült a szállótermelők védelméről szóló törvény végrehajtási utasítása.** Mint Bucuresti-ből jelentik, a törvényelőkészítő bizottság kedvezően véleményezte a szállótermelők védelméről szóló törvény végrehajtási utasítását, de azt mindaddig nem bocsátják ki, amíg a pénzügyminisztérium jóvá nem hagyja.

**Nem esnek a konverziós törvény hatálya alá a biztosítási kötvényekre folyósított kölcsönök.** Bucuresti-ből jelentik: Az ilfov-i törvényszék döntése szerint a biztosítási kötvényekre folyósított kölcsönök nem esnek a konverziós törvény hatálya alá és így azokra nem alkalmazható a konverziós törvényben megállapított kedvezmény.

**Megkezdődött a halászati szezon.** Az arad-i pénzügyigazgatóság illetékes ügyosztálya, amely az I. emelet 23. számú szobában működik, ezután közli, hogy Arad-on és a vármegyében e hó 15-én megkezdődött a halászati szezon. Akik még nem vették ki engedélyüket, azok az I. em. 23. sz. szobában megkaphatják. Az állam számára egész évre 100 lei fizetendő, de az engedélydíjon kívül még a törvényszéken Posdera grefier-nél is lefizetendő a felsőbb rendelkezésnek megfelelő díj.



# Női szemmel

## A csárdás és a bécsi hölgy...

Szilverlőten kedves és tréiás jelenet játszódott le a múlt héten az egyik közismert aradi sportklub társasvacsoráján. Nagyszámu társaság gyűlt össze, melynek tagjai a legjobb hangulatban logyasztották a csipős halpaprikást, pácolt őzhuust és a jó podgoriai borokat. A kitünő vacsora alatt kivirultak a kedélyek és asztalbontás után csakhamar táncra perdült a fiatalság egy szál gramofonzene mellett. Mikor a modern táncokba beleuntak, sorra jöttek a népies táncok, csak úgy dobogott a parketten a sok táncoló láb. Végül nagy kört formált a társaság és a „Vékony deszka kerítés” meg a „Kék kökény recece”... pattogó ritmusa mellett járták a gyorscsárdást. Mikor a hangulat a legmagasabbra hágott, az egyik fiatal táncos kedélyesen ráültött a kör közepén táncoló pártására. A fiatalember hirtelen hátrafordult, de nem tudta megállapítani, ki volt a tettes és groteszk mókával játszotta a meglepettet. A következő fordulónál a játék ismétlődött, most egy másik fiatal evezős csapott tenyerével egy hatalmasat az embergyűrűbe bonyolódott tréiás fiatalemberre, aki tragikomikus arccal igyekezett kiszabadulni a közből. A viccnek nagy sikere volt és sok követője akadt. Egy adott pillanatban az egyik jelenlövő bécsi hölgy boxolt egy nagyot a tréia áldozatán.

Ez a fordulat általános meglepetést keltett a tánc végeztével, mikor a társaság tagjai zsebkendőikkel törölték verejtékező homlokukat, az egyesület elnöke, aki régi ismerőse volt a bécsi fiatalasszonynak, megkérdezte tőle:

— Áru el drágám, mlóta vagy te ilyen jó viszonyban a ml mókáskedvű Petinkkel?

— Miért kérde?.. én alig ismerem — mondta a hölgy mentegetőzve.

— Az előbb a táncnál észrevettem, hogy alaposan melibeboxoltad.

— Aber... ich hab nur... Csárdás getanzt... mondta rémülten a fiatalasszony, aki szentül meg volt róla győződve, hogy a temperamentumos magyar csárdás egyik figuráját gyakorolta. Alig lehetett megvigasztalni, mikor tudomására jutott a tévedés.

— Pedig az egész táncban ez volt a legvidámabb figura — mondta aztán sajnálkozva — és már fel is állott törékeny, nyulánk alakjával, mert keringőre kérte fel az egyik evezős. W. R. A.

## A kanadai anyasági verseny izgalmas finise

Nagy izgalmak közepette közeledik a finis felé a torontói híres anyasági verseny. Egy külön torontói ügyvéd: Charles Vance Millar körülbelül 2 millió pengő értékű díjat hagyott arra a kanadai anyára, aki az ő halálától számított 10 éven belül a legtöbb gyermeket hozza a világra. Az ügyvéd 1926. október 31-én halt meg s így a verseny ez év őszén ér véget. Sokáig egy Mrs. Matthew Kenny nevű 13 gyermekes asszony vezetett a versenyben. A vetélytársak azonban rájöttek, hogy a 13 gyermek közül 3 nem az övé és ezért Mrs. Kényt „diszkvalifikálták”. Most két asszony áll az élen egyenlő eséllyel, Mrs. Artur Timleck és Mrs. Stephon Darrigo. Tíz-tíz gyermekük van. Majdnem biztos, hogy ők fognak győzni botversenyben, ha csak október 31-ig valamelyik 9 gyermekes pályázó ikreket nem hoz a világra. George Sproat, a külön ügyvéd végrendeletének végrehajtója egyidőre Angliába menekült a verseny izgalma elől.

## Férlizokni a politikai propaganda szolgálatában

A politikai propaganda ötletes módját gyakorolják az aktív francia feministák. A parlament megnyitásának napján a karcatokról tömegesen szórták le a színes röpcédulákat, a melyeken a nők jogainak kiterjesztését követelik. Legutóbb valósággal megostromolták a szenátust és a bejáratnál nagyobb csoport várakozott a szenátorokra. Amikor a főrendiház tagjai megérkeztek, néhány csinos, fiatal nő lépett eléjük, egy-egy virágcsokrot és vadonatúj férlizoknikat nyújtottak át. A szenátus tagjai mosolyogva vették át a furcsa ajándékot. Csak amikor közelebből megtekintették a harisnyákat, vették észre a beléjük hímzett szöveget, mely ezeket a szavakat tartalmazta: „Akkor is meglesznek stoppolva a férfiharisnyák, ha megkapjuk a szavazati jogot”. Az ötletes tréián jól mulattak a kedélyesebb politikusok s hír szerint ez az akció eredményes is volt, mert politikai körökben komolyan kezdenek foglalkozni a nők politikai jogainak kibővítésével.

## Az udvariatlan Li-Bang ur

Páratlan botrány tartja izgalomban Mink-Po kínai városka hölgylakosságát. Li-Bang ur, aki az egyik hajózási vállalat főtisztviselője — szülői kényszer alatt 7 éves korában eljegyzett egy Csung-Li nevű 5 éves hölgyet. Később, felnőtt korában, megőnta korai sorsdöntő lépését és miután beleszeretett az egyik áruháza eláruló kisasszonyába, igyekezett megszabadulni a terhes kapcsolattól. Menyasszonyát a gondos szülők nevelőintézetben nevelték, melynek címét eltítkolták az Ijü völgyé nyelvi. Li-Bang ur tehát úgy segített magán, hogy az egyik napilapban apróhirdetést tett közzé ezzel a szöveggel: „Én, Li-Bang, Csung-Li legalázatosabb völgyé nyelvi, úgy érzem, nem vagyok méltó, hogy menyasszonyom fenséges, tiszta lényét egy életen át méltatlan személyemhez láncoljam. Ezért porig aláztam szívvel, de megingathatatlan akarattal felbontom ezt

## A férjfogás művészetéről

tartanak előadást a newyorki Hajadonok Klubjában

A fiatal newyorki leányok a férjfogás művészetét nemcsak egyéniül gyakorolják, hanem szervezetekbe tömörítve, tanulják és tanítják. Miután Amerikában a dolgozó nők tetemes összegek felett rendelkeznek, egy-egy ötlet elgondozó hozzá, hogy egyesületekbe tömörítve, dolgozónak egy kitűzött célért. A legújabb megalakult egyesület a Hajadonok Szövetsége kétségtelenül egyike a leggyakorlatiasabb alakulatoknak, de máris nagy népszerűsége tett szert, mert tagjai kizárólag fiatal nők, akik csak 30 éves korukig maradhatnak az egyesület keretein belül.

Az egyik amerikai lap érdekes beszámolót közöl az egyik oktató-előadásról, melynek vendég-előadója tizenegyszer ment férjhez és vált el az

## Az ideai stranddivat:

# Arab burnuszok, celofán szálak és fodros, plisszírozott furdőtrikók

A hölgy ezuttal sötétkék pongyolát viselt fehér pöttyökkel és krémsajtot evett szalámis kenyérral. de már itt a nyár — mondotta. — Az embernek ilyenkor megnövekszik az étvágya, kívánja a levegőt, tehát nyilvánvaló, hogy ma ilyen nyári ruhaalkalmatosságokról fogunk beszélgetni.

— *Tehát a strand. Tudja, kétféle asszony van.* Az egyik azért jár strandra, mert szereti a vizet, levegőt, napot; a másik azért, mert szereti mutatni remek alakját és isteni furdőruháját. Természetesen, eszerint a szempontok szerint alakult a nyári furdőruha-divat is.

### A »furdő« furdőtrikó

— A vizet, napot szerető asszony egyszerű gypaju furdőruhát hord, mely éppugy szereti az édes- és tengervizet, mint a gazdája. Az ilyenfajta furdőtrikó sima, egyszerű vonalú, diszkrét színű. Igen erős, rendkívül jó gypajuból készült, nem tágul és nem fakul, a szem sem szalad le róla. Ez a klasszikus furdőtrikó.

— A furdőruha legyen testhezálló. Nem elegendő, hogy a hölgy tudja a testének megfelelő számot, hanem azt is figyelembe kell vennie, hogy karcsu-e, vagy molett; tökéletesen az alakjához kell formálni a ruhát. Éppen ezért legjobb a kézzel, mérték után kötött furdőtrikó. Az embernek ugyanis úgy kell mozognia benne, mintha az a második bőre volna.

### A furdőtrikó nem sül le

— A színek? — Igen, ez mindig súlyos kérdés volt. Azt tudja, hogy most már csak egészen kiváló anyagból készítenek furdőruhát, tehát ez nem okoz gondot. A színekkel azonban baj van. A hölgynek ugyanis figyelmébe kell vennie, hogy a napon leburnál, tehát a bőre színéhez illő színű furdőruha nem lesz mindig olyan árnyalatu, mint például az estélyi ruhájáé.

— Ezenkívül az alakját is figyelembe kell

az eljegyzést, mely a legnemesebb hölgy szabadságát adja vissza s egyben halálos döfést ad az én örökké hű szívemnek... A kínai hölgyek az apróhirdetés szövegét igen udvariatlanok és durvának találták s ezért elhatározták, hogy társadalmi bojkottot indítanak a társadalmi s illemszabályok megsértése miatt Li-Bang ur ellen. Amint láthatjuk, a kínai férfiak jóval udvariasabbak az európaiaknál, de egy kis csapodársággért ők sem mennek a szomszédokba.

## A hollywoodi névtelen színésznők klubja

Hollywoodban klubot alapítottak a legényéletet élő színésznők. A klub tagjai az alapszabályok értelmében fogadalmat tesznek, hogy addig nem mennek férjhez, míg vagyont és hírnevet nem szerznek. A klub taglétszáma rohamosan növekszik. Mert Hollywoodban is többségben vannak azok a színésznők, akiknek se hírnevük, se vagyonuk nincs. Kérdés azonban, hogy az a klubtag, akinek még a hírnév és a vagyon előtt komoly kéréje akad, ki fogja-e kosarazni kérését, csak azon a címen, hogy férjhezmenését fogadalma állja.

általa választott férjektől.

— A legfontosabb teendő — mondotta az előadó —, hogy kiismerjük a férfi alaptermészetét. Ez nem túlságosan nehéz dolog, mert a férfi lelki alkata hihetetlenül egyszerű. Minden férfi hű, önző és szeretetre vágyó. Sok odaadásal, legtöbbször alázatos csodálkozással, gyengéd gondoskodással, meg lehet hódítani őket. A ritkább típus az az öntelt férfi, akivel szemben éppen ellenkező magatartás ajánlatos. Ezeket a férfiakat előbb meg kell törni s csak azután puhíthatók. A mazohisztikus hajlamu férfit hidegséggel, kegyetlenkedéssel lehet igába hajtani. Általában ajánlatos egyszerre két férfivel foglalkozni, a vetélkedés gyorsítja a hódítást.

vennic. Nem ajánlom például molett hölgyeknek a fehér és világos árnyalatu furdőruhát.

— Az anyagok?

— Általánosságban gypaju. Készültek azonban egészen különleges anyagok, például vizálló, erős selyem trikók, amelyek rendkívül hamar száradnak, tehát igen praktikusak.

— Ujdonságok?

A hölgy újabb krémsajt-tömeget kent a barna rozkenyérre és halkan folytatta:

— Ujdonságok? Például a celofán szálakkal díszített gypaju furdőruha. Ez ember úgy érzi magát benne, mintha cirkuszban volna, úgy csillog, vibrál minden, mint a manézs. Csak élénk és fel-fel-fel színekben készül, nem ajánlom szeriöz napozóknak.

### Amiben nem lehet furdent

— Azután egész sereg furdőruha-ujdonságot láttam, melyet mindenhez lehet hordani, csak furdőruha nem. Ilyenek a hímzett, horgolt nyomtatott, fodros, plisszírozott furdőruhák. Láttam nagymintás, egészen könnyű anyagból készült furdőruhákat, egészen imprimészerű megoldásokat. A hölgy ma törülközőben törli vizes testét, vagy furdőlepedőbe, majd felveszi a furdőköpenyt. A köpenyt, amelynek boleroja van, esetleg kep, vagy rövidke kabát. Az anyag, amelyből készült, lehet bármi: imprimé, vászon, frotir, gypaju. Van újatlan furdőkabát, vagy hatalmas ujjú, melynek ujjja egészen más anyagból készült, mint maga a kabát. Igen divatos az arab burnuszokat uánzó furdő-kepp.

### A short él!

— Uj találmány a Pareo. Szövetből készült furdőruhához ugyanabból az anyagból készült furdőköpeny. A Pareo műteremben született és a déli országok furdőző hölgyeinek divatjából alakult ki. Térdigérő, könnyű, bő, kombinált furdőruha, melyet nem furdőhöz, hanem napozásra, strandra hordanak. Az eredeti Pareo egy sál, bővirágos szövet, melyet a testre tekerve hordtak.

— A short életben marad. Könnyű selyem bluzt, vagy rövid trikót, esetleg melltartószereűen kötött selyemkendőt hordanak hozzá. Ez minden mára, de most eszem, mert éhes vagyok.

**Irógépek**

CSASZAR,  
Str. V. Goldis No. 1.  
Seleot-mozl mellett.  
Telefon: 393.

# SPORT KÖZLÖNY

## Nagy tetszést aratott a sportközönség körében az »Aradi Közlöny« sportpályázata **Ujabb nyeremények — A Középeurópai Kupa első fordulójának esélyei**

Tegnap hoztuk nyilvánosságra Középeurópai Kupapályázatunkat, amely olvasóink körében nagy tetszést aratott és már eddig is számos tippszelvény futott be kiadónkhoz, ami a sportpályázat iránti érdeklődést igazolja.

Alábbiakban a vasárnapi első forduló esélyeit igyekszünk boncolgatni, hogy olvasóink számára a tippelést megkönnyítsük. Lássuk tehát sorban az egyes kupameccseket:

A Hungária a Viennát Budapesten látja vendégül és annak ellenére, hogy a budapesti csapat mult vasárnap Bucuresti-ben vereséget szenvedett, a Hungária kétfólos győzelme valószínűbb. Tippünk: 3:1.

A Zsidenice az Ambrosiana helyett a Torino kapja ellenfél gyanánt és a hazai pálya — úgy hisszük — nem nyújt elég előnyt a Zsidenice számára, hogy a meccset megnyerje. Minimális győzelem. Tippünk: 3:2.

A Phöbus Prágában mérkőzik a Sparta ellen és noha a Young-Fellows ellen a budapestiek kitűnően szerepeltek, a Sparta ellen Prágában kevés keresni valójuk van. Tippünk biztos Sparta győzelem: 4:2.

Az AS Rómát a Rapid fogadja Bécsben és az otthonában játszó csapat győzelme a valószínűbb, lehet azonban döntetlen is. A Rapid győzhet 4:3 arányban.

Az Admira a csehszlovák Prostejovban kemény ellenfélre talál, de az otthonában játszó bécsiek alighanem győznek. Tippünk: 3:1.

Az Ujpest csapata Milánóban az Ambrosiana ellen játsza első kupamérkőzését és nagyon jó játékkal kell kirukkolnia, ha döntetlent akar elérni. Tippünk is döntetlen: 2:2.

Az Austria nem sok jót árult el a Grasshoppers elleni meccsein, az olasz bajnok ellen nem sok az esélye, mi mégis csak minimális Austria vereséget tippelünk 2:1 arányban.

A Slavia és a Ferencváros Budapesten mérkőznek és a Ferencváros, amely mult vasárnap Pozsonyban 6:2 arányu vereséget szenvedett, most korrigálni kíván. A budapestiek legyőzhetik a Slaviát, amely szintén nincs a legjobb formában. Tippünk: 1:0 a Ferencváros javára.

Tippversenyünk feltételeit tegnapi számunkban közöltük, most kiegészítésül csak annyit közlünk még, hogy azon tippelők szá-

mára, akik valamennyi fordulóban résztvesznek és a Kupadöntő eredményét telibetalálják — tekintet nélkül arra, hogy hány ilyen tippel lesz — valamennyinek külön pénzjutalmat adunk. Vidéki tippelők részére olyképpen könnyítjük meg a tippelést, hogy a nevezési díj 10 lei névértékű használatlan levélbélyegben is beküldhető.

Alább adjuk a tippszelvényt, amely legkésőbb szombat, június 20-ika déli 12 óráig adandó le főkiadóhivatalunkban. Tippelők, lehet startolni.

### 1. sz. Középeurópai Kupa Tipp-szelvény

Hungária—Vienna \_\_\_\_\_  
Zsidenice—Torino \_\_\_\_\_  
Sparta—Phöbus \_\_\_\_\_  
Rapid—Róma \_\_\_\_\_  
Admira—Prostejov \_\_\_\_\_  
Ambrosiana—Ujpest \_\_\_\_\_  
Bologna—Austria \_\_\_\_\_  
Ferencváros—Slavia \_\_\_\_\_

Név: \_\_\_\_\_

Pontos cím: \_\_\_\_\_

### Kijelölték a bírót

**Bucuresti-ből jelentik:** A központi bírótület kijelölte úgy a vasárnapi, mint a jövő szerdai mérkőzések játékvezetőit. Ezek az alábbiak:

**Nemzeti bajnokság:** Gloria—Venus, bíró Vuia főhadnagy, Universitatea—AMEFA, bíró Mitty Niculescu, CAO—Juventus, bíró Theil. (Szerdán): Venus—Chinezul, bíró Irimescu.

**Román Kupa:** Ripensia—Unirea-Tricolor, bíró Tica Iliescu.

**Minősítők:** ILSA—Victoria, bíró Mielu Petrescu, IAR—Phönix, bíró Ionescu Tope.

**Selejtezők:** UDR—Electrica, bíró Pálfi.

A június 24-re sorsolt Venus—Chinezul mérkőzés esetleg elmarad, mert ugyanakkor a francia Olympique Marseille játszik a fővárosban az Unirea-Tricolor ellen.

### A svéd bajnokság végeredménye

**Stockholmból jelentik:** A svéd bajnokságot befejezték és az Elfsborg győzött, amely ez-uttal első ízben szerezte meg a bajnoki címet. Meglepő a götebörgi csapatok gyengébb szereplése. A bajnoki táblázat az alábbi:

Elfsborg	22	15	4	3	71:33	34
AIK	22	13	4	5	58:39	30
Sandviken	22	11	5	6	40:32	27
Göteborg	22	9	7	6	36:28	25
Landskrona	22	10	4	8	46:34	24
Garda	22	9	6	7	27:28	24
Örgryte	22	9	3	10	38:41	21
Sleipner	22	8	3	11	51:48	19
Nierrköping	22	5	8	9	40:51	18
GAIS	22	6	6	10	31:46	17
Halmstad	22	5	7	10	31:46	17
Eskilstuna	22	1	5	16	24:67	7

O Panaszt emelt az Unirea-Tricolor Murgu ellen. Az Unirea-Tricolor vezetője: N. Lucescu, aki a csapatot Arad-ra is elkísérte, tegnapi panaszt adott be az FRFA-hoz az aradi mérkőzés játékvezetője, Murgu Petre ellen. A beadvány kizárólag a bíró ellen irányul és arra kéri az FRFA-t, hogy találjon módot a Murgu-hoz hasonló bírók eltávolítására.

Egy bámulatos találmány az új „Brilliant“-Extra Primissima Primeros garantáltan 5 évig használható! Győződjön meg erről Ön is! Kérjen csak valódi Primeros-Gummit.



### Az angol amatőr válogatott az olimpián

**Londonból jelentik:** Itteni hírek szerint a FA (az angol szövetség) a berlini olimpián indítani kívánja az angol amatőr futball válogatott csapatát. Már most benevezik a csapatot, de csak azért, mert június 20-ig nevezni kell. Végleges döntést június 27-én Blackpoolban a FA közgyűlésén hoznak. Az angolok most a németek kedvéért feladják azt az álláspontjukat, amit az 1920-as antwerpeni olimpia után foglaltak el (amikor a norvégektől az I. fordulóban 3:1 arányban kikaptak), hogy t. i. a kontinens államátörsege miatt többé nem indítják tiszta amatőrjeiket az olimpián.

### UJ KÖNYVEK

**Földi Mihály: „A házaspár“.** Hallatlanul érdekes könyv. Nyugtalanít, megráz, leköt, meghat, provokál. Lenyűgöz, felingerel, megragad, megint elenged, lebeszél és meggyőz és megint ellök. Megvizsgál, megint kétségbeeszt. Idő hőmpölyög benne, a két kemény fedőlap közt valóságos hetek, hónapok és évek rohannak. Földi Mihály hatalmas regénye közel 600 oldalon az Atheneum-kiadásban, az utóbbi évek legnagyobb szenzációja.

A walesi herceg Kelet-Afrika vadásztulja. A könyv szerzője időközben a világ leghatalmasabb birodalmának királya lett. A Franklin Társulat „Utazások és Kalandok” sorozatában jelent meg „A walesi herceg Kelet-Afrika vadásztulja” címmel ez a pompás könyv, amelyhez hasonló már — a szerző személyét is figyelembevéve — alig van a világirodalomban. A vaskos kötet a Franklin Társulat kitűnő kiállításában 112 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Franklin-ujdonságok jegyzékét Lepagetől.

„Barlangok mélyén”. A Franklin Társulat „Világjárók, Utazások és Kalandok” sorozatában jelent meg Kessler Hubertnek páratlanul érdekes és egészen új szerű tárgyú utazási könyve, amelynek a pompás és érdekes megírásán felül díszes a 36 szebbnél-szebb fényképfelvétel. Franklin-kiadásban, jó kiállításban 106 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Franklin-ujdonságok jegyzékét Lepagetől.

## Hol kíván nyaralni?

**Az Aradi Közlöny társasutazásai és általán-rendszerű egyéni nyaralásai**

a Napiapok Egyesült Utazási Osztályának rendezésében,

a legkellemebb és legolcsóbb nyaralási lehetőségeket nyújtják Önnek bő választékban.

### Már igénybevehető:

**Baia-Mare-n** egyéni általán-nyaralás. Jelentkezés bármikor. Teljes ellátás folyóvízes szállodai szobákban **egy hétre 950 lei, 10 napra 1,350 lei, 1 hónapra 3,650 lei.**

**Sovata-n** általán-kurák egész nyár folyamán, a főszezonban is, legelőnyösebb áron. Kérjen tőlünk árajánlatokat, igényei, az időtartalom és a kezdési időpont megjelölésével.

### Előkészületben:

**Konstantinápolyi társasutazás Várnai társasutazás, Körutazás az ország legszebb fürdőhelyein.** Tizenöt napos társas-kirándulás autokáron.

**Figyelje részletes közleményeinket.** Kérjen prospektust!

ORGANIZATIJA ROMANA DE TURISM S.A.

ORGANIZATIJA ROMANA DE TURISM S.A.

**A Fekete tenger mellett leg-szebb a nyaralás.**

**Az Organizatiia Romána de Turism S.A. O. R. T.**

nagyszerű fekvésű, modern villáiban 200 szoba, teljes pensió, elsőrendű bőséges étkezés, román, magyar, német személyzet, absolut olesó propaganda áruk.

**EFORIA-n és GARMEN-SYLVA-n,**  
a Fekete tenger legszebb helyein.

Ragyogó napsütés. Gyönyörű strand. Isteni levegő. Összes felvilágosítások, jelentkezések, leköltések azonnali elintézésével

**az Organizatiia Romána de Turism S.A. képviselőténél**

**K ü n s t l e r**  
Utazási Irodában, Arad  
Bulv. Reg. Maria 24. Telefon, 86.

## Színház - Művészet

### A bécsi akadémia ösztöndíját nyerte el egy arad-i fiatal énekes

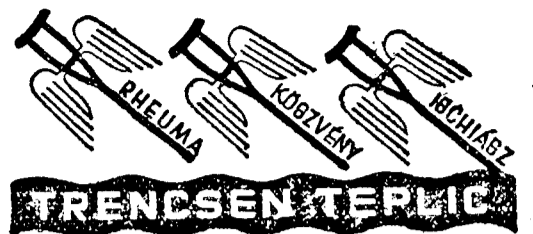
Egy másik arad-i ifjú sikere a nemzetközi énekversenyen

Egyszerre két arad-i tehetség feltűnő sikeréről érkezett hír. Mindkettő a bécsi nemzetközi énekverseny eredményével kapcsolatos. Az elmúlt év őzén a plakátok egy Nicoara Sassu nevű, egészen fiatal arad-i énektehetség bemutatkozó hangversenyét hirdették. A kényes kulturigényű arad-i közönség nagy előítélettel fogadta a Kultúrpalotában hirdett hangversenyt, amelynek jóvedelméből az arad-i fiatalember külföldi továbbképzési költségeinek egy részét akarták fedezni. A hangverseny során azonban a hallgatóság átszellemülten tapasztalta, hogy itt egy egészen rendkívüli hangadottsággal áll szemben, amelyet vétek volna jövőjétől megfosztani. A fiatal Nicoara Sassu Fetter Irénnek, a kiváló énektanárnőnek volt Arad-on tanítványa és Fetter Irén, aki pedagógiai elhivatottságában már számos tehetségnek egyengette útját, ez alkalommal is felismerte a fiatal Nicoara Sassu kivételes tehetségét. Megmozdult az arad-i városvezetés is és a fiatal énekes Bécsbe került, ahol először a világhírű Karschovska asszony tanította, később dr. Liehammer akadémiai tanár növendéke volt.

Nicoara Sassu ugylátszik teljes mértékben

beváltotta a hozzáfűzött reményeket. A fiatalember ritka adottságaira rögtön felfigyeltek a bécsi művészi körök, amit az is bizonyít, hogy a Volksoper meghívta több ízben vendégszereplésre, legutóbb pedig az Operaház hívta meg előnéklésre. Legjobb sikerét azonban a most lezajlott bécsi nemzetközi énekversenyen aratta, amelyen 165 versenyző közül ő nyerte el a bécsi akadémia egy éves ösztöndíját, ami 1200 schillinget (mintegy 50 ezer leit) jelent. Nicoara Sassu nevével előre láthatólag nemzetközi sikerek kapcsán fogunk még találkozni.

A bécsi énekverseny másik arad-i győztese a Magyarország részéről szereplő Verebely Sándor, Weisz Ármán arad-i kereskedő 24 éves fia, aki hosszú éveken keresztül állott a Domán Sándorcég szolgálatában s onnan egy véletlen folytán lendült a bécsi nemzetközi énekverseny győztesei közé. A verseny eredményével a Pesti Hírlap és több pesti színházi lap foglalkozik, amelyekben a magyar győztesről, Verebely Sándorról mint „felneményes tenorról” írnak. A versenyről a győztes fiatalember részletes levélben számol be édesapjának és élénk színekkel festi le azt a nehéz és kemény küzdelmet, amit a résztvevők a nemzetközi győzelemért folytattak. Induláskor 165 énekes állott a legnagyobb bécsi zenepedagógusokból és énekművészekből összeválogatott zsűri elé. Az első verseny után 50 tagra apadt a versenyzők száma, ezek közül válogatták ki azokat, akik bejutottak a döntőbe. A második verseny után került sor a 30 legjobb énekes kiválasztására s végül a „tiz legjobb énekes” címért versenyeztek, mert a győzteseket a bécsi Zeneakadémia



gyógyfürdő a szó legszigorubb értelmében és gyönyörű hegyi fekvésénél fogva egyben a legkellembesebb nyaraló hely is. Prospektus és felvilágosítások a Fürdőigazgatóság utján.

diplomájával tüntették ki. A magyarországi versenyzők közül ketten kerültek be a tiz legjobb közé: Verebely Sándor és Deli Rózsi.

A híres filmszínész és a naiva szerelmi regénye. Erről az érdekes új pletykáról is beszámol a „Déliab” most megjelent új száma. Rengeteg érdekes kép, riport, színházi beszámoló, kulisszatitkok, nagyszerű rádióműsor, külön gazdag filmrovat, rejtvény és rengeteg szépirodalmi olvasnivaló teszi gazdag tartalmúvá a népszerű színházi hetilap új számát.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS felel.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **2** szóig 2 lei.

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: **151.** Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

### ALKALMAZÁS

Megbízható és erkölcsös mindenest keresek augusztus elsőjére kétféle csatláshoz. Cím a kiadóban.

MINDENES szakácsnő jó bizonyítvánnyal június 1-re felvétetik. Jelentkezni Atlantica kávéüzlet d. u. 6—8-ig. 2818

### LAKÁS

Kiadó a főtéren két szép, egymásba nyíló szoba, külön bejárattal. Irodának is nagyon alkalmas. Cím a kiadóhivatalban.

Háromszobás, fürdőszobás lakást keresek augusztus 1-re lehetőleg földszinten, Str. Mărăsesti vagy Textil-gyár környékén. Címeket a kiadóba kérek. 2762

Modern két szoba, előszoba, fürdőszobás lakás július 1-re kiadó. Cím a kiadóban.

Újonnan épülő házban kettőszobás, fürdőszobás, parkettás lakások augusztus 1-re kiadók. Str. Oncu No. 18. 2815

### OKTATÁS

Gebildete Dame erteilt Unterricht in der Französischen und Deutschen Sprache. Gramatik, Literatur und Konversation nach einer leichtfasslichen Methode. Sehr mässige Preise. Frederike Baum, Calea Radnei No. 35. 2814

### VÉTEL ÉS ELADÁS

FORD 2 tonnás Huppmobil csukott, 6 hengeres, mindkettő kifogástalan állapotban eladó. Kolm, Bulev. Ferd. 22. 2758

Hálószoba, ebédlő, kombinált szoba olesón, rész stre. Bul. Reg. Ferdinand 15., „Concurența” asztalosnál.

Jókarban levő garderobe-szekróny megvételre kerestetik. Cím a kiadóban.

MODERN díó-hálók és ebédlők eladók, Strada Nicolae Oncu No. 14. 2816

Pléh- és fabordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

### INGATLAN

ELADÓ: Miron Costin-uca 6. számú ház. Érdeklődni lehet dr. Avramescu ügyvédnél. 2742

Aradul-nou felé vezető u on, 212 öles telek, 23.000 téglával és 200 kosol homokkal együtt eladó. Cím a kiadóhivatalban. 2785

Hirdessen az 51 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben

## Rádióműsor

Romániai idoszámitás.

CSÜTÖRTÖK, JUNIUS 18.

București, 6.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonlemez, háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, vízállás, emlékeztető naptár. 13.03: Déli hangverseny. 13.25—13.35: Hírek, sport, tőzsde. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek. 14.30: Szórakoztató zene. 15.00: Hírek. 18.00: Irodalmi felolvasás. 18.15: A Sibiceanu-zenekar hangversenye, énekszámokkal. 19.00: Időjelzés, időjárás, tőzsde, időszerű közlemények. 19.15: A hangverseny folytatása. 20.00: Rádiógyetem. 20.20: Könnyű zene. 20.50: Marie Dobridor felolvasása. 21.05: Rádiózenekar Rosl Baumann-Radulescu énekével. 22.30: Hírek, sport. 22.45: Hangverseny. 23.20: Szórakoztató zene gramofonlemezen. 23.45: Hírek a külföld számára franciául és németül. 23.55: Hírek.

Budapest I, 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: A Niagara vizesés. (Felolvasás.) 11.45: A vadevezős egészség-tana. Irtá: Machán Tibor. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. 13.05: Cigányzenekar. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.40: Hírek, étrend. 17.15: Vizváry Mariska előadása. 17.45: Pontos időjelzés. Hírek. 18: Közvetítés a gödöllői állami méhészetből. 18.35: Közvetítés a margit szigeti Palatinus-szállóból. 20: Lenhardt Ilona énekel (zongorakísérettel.) 20.30: Két egyfelvonásos. 21.30: Hanglemezek. Közben kb. 22: A rádió külügyi negyedórása. 22.45: Hírek 23.10: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 0.20: Cigányzenekar. 1.05: Hírek.

Budapest II, 19—19.25: Aischylos és Oresteia. 19.30—19.55: Hanglemezek. 20—20.25: Szentgyörgyi Ferenc elbeszélése. 20.30—21.05: Szervánszky Péter hegedül. 21.10—21.25: Hírek.

Bécs, 7: Torna. 8.25: Könnyű zene lemezen. 11.50: Népies zene lemezen. 13: Lemezek. 14.10: Lemezek. 14.35: Verdi: Ernani, opera lemezen. 20.30: Vidám éneknégyes. 21: Shakespeare: V. Henrik, hangjáték. 23.20 Szórakoztató zene. 0.45: Táncczene.

Belgrád, 13: Rádiózenekar. 18: Borisov énekel. 19.05: Lemezek. 19.30: Dalok. 20.50: Lemezek. 22.30: Népdal. 23.20: Rádiózenekar.

Deutschlandsender, 7.10: Hangverseny. 17: Hangverseny. 19: Szólóhangver-

seny. 20: Operett-dalok. 23.30: Hangverseny. Bruch: Román dal. Utána: Táncczene.

Kassa, 18.40: Magyar adás. 19.55: Lemezek. 20.10: Fuvószenekar. 21: Puccini: Pillangókisasszony, opera.

Köln, 21.10: Verdi: Rigoletto, opera.

Prága, 20.30: Auber: Fra Diavolo, háromfelvonásos vígopera.

Róma, 21.45: Momiuko: Halika, négyfelv. opera.

### PÉNTEK, JUNIUS 19.

București, 6.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonlemez, háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, vízállásjelentés, emlékeztető naptár. 13.03: Szórakoztató zene gramofonlemezen. 13.25: Hírek, sport, tőzsde. 13.40: A hangverseny folytatása. 14.15: Hírek. 14.30: Szórakoztató zene gramofonlemezen. 15.00: Hírek. 18.00: Irodalmi előadás. 18.15: Gramofonhangverseny. 19.00: Időjelzés, időjárás, aktualitások. 19.15: A rádió szalonzenekara játszik. 20.20: S. Ráducuanu előadása: „Mi az irányított közgazdaság?” 20.20: A hangverseny folytatása. 21.05: N. Iorga felolvasása. 21.20: „Szótketés a szerályból”, Mozart operája, vezényel A. Alexandrescu. A felvonások között könyvszemle, majd hírek és sportközlemények. 23.45: Hírek a külföldnek. 23.55: Hírek. 24.00—2.00: Gramofon.

Budapest I, 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Időszerű szemle. (Felolvasás.) 11.45: Ifjúsági közlemények. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. 13.05: Königsberg Éva hegedül, Penninger Antal énekel (zongorakísérettel.) Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Szimfonikus Zenekar. 15.40: Hírek, étrend. 17.15: Gyógyuljunk ki a babonákból. 17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18: Amerikai diákélet. 18.30: Cigányzenekar. Közben kb. 18.50: Sport közlemények. 19.30: Gombosi Ottó dr. felolvasása, énekkari számokkal. 20.30: A rádió szalonzenekara. 21.30: Szabó Lőrinc verseiből olvas fel. 21.50: Szalonzenekar. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Kerntler zongorahármas. 24: Hanglemezek. 1.05: Hírek.

Budapest II, 19.30—19.55: Cigányzenekar. 20—20.25: A rádió szalonzenekara. 20.30—20.55: Az ezerarcú Strindberg. 21.30—21.45: Hírek. 21.50—23: Hanglemezek.

Belgrád, 13: Rádiózenekar. 14.15: Népdalok. 17: Népzene. 18: Szalonégyes. 19.05: Rádiózenekar. 20.50: Lemezek. 21: Zágráb. 23.20: Lemezek.

# HUNGARIA

## Nagszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.



# Legújabb jelentéseink:

## Ujabb százmilliósi beruházás a jugoszláviai államvasutaknál

— Németországi és magyarországi gyárak kapják az új megrendelést —

Belgrádból jelentik: A Jugoszlávskij Kurier jelentése szerint a jugoszláv kormány a már végrehajtott beruházások után, amelyek összege 400 millió dinárt tesz ki, újból százmilliósi befektetést határozott el. Ennek célja a

jugoszláv vasutak modernné tétele és új vasuti felszerelés beszerzése. A vasuti rendelések legnagyobb részét Németország kapja, de mintegy 15 milliósi megrendelést a magyarországi gyárak kapnak.

## Hir Schuschnigg és Hitler közeli találkozásjáról

Prágai hírforrás röpitette világgá az új szenzációt — Bécsben erősen cáfolják a hírt

Bécsből jelentik: Tegnap közölték a lapok, hogy SCHUSCHNIGG kancellár vasárnap Kupfsteinba utazik a német-osztrák határra, ahol nagyjelentőségű politikai beszédet mond. Ma Prágából érkező hírek a szövetségi kancellár eme utjáról. A cseh fővárosban ugyanis úgy tudják, hogy Schuschnigg kancellár vasárnap Kupf-

steinben találkozni fog HITLER német birodalmi vezérrel.

Egyes cseh lapok azt írják, hogy ezt a megerősítésre szoruló hírt bécsi forrásból szereztek. Bécsben ezzel szemben illetékes helyen kijelentették, hogy Schuschnigg kupfsteini beszéde elmarad, Hitlerrel való találkozásának hírére pedig erősen cáfolják.

## Három részre kívánja felosztani Palesztinát az angol kormány

Felmerült a bevándorlás korlátozásának újabb terve is

Jeruzsálemből jelentik: Az arab lapok egy része ma ismét megjelent. Londoni jelentés szerint angol vezető körökben állítólag ismét felmerült az a terv, hogy a nemzetiségi ellentétek kiküszöbölése érdekében Palesztinát arab, zsidó és nemzetközi közigazgatási kerületekre osztják fel. Nemzetközi közigazgatási

kerület volna Haifa és környéke. Állítólag az a terv is újból előtérbe került, hogy a zsidó bevándorlást egy ideig szüneteltessék.

Párisi jelentés szerint Szíriát és Libánont a közeljövőben független köztársaságokká nyilvánítják. A két állam szövetséges köztársasága lesz Franciaországnak.

## Schacht Budapesten

Az angol sajtó értesülései a német birodalmi gazdasági miniszter nagyszabású nemzetközi tárgyalásairól

Budapestről jelentik: Schacht Hjalmar dr. német birodalmi gazdasági miniszter ma délelőtt 11 órakor kíséretével repülőgépen Budapestre érkezett. Üdvözlésére Mackensen György budapesti német követ, Imrédy Béla, a Nemzeti Bank elnöke és Traeger Ernő miniszteri tanácsos jelent meg. Schacht dr. megérkezése után rövid időt töltött a Duna-palotában levő szállásán. majd látogatást tett Imrédy Bélánál, aki villásreggelit adott tiszteletére. Este Kánya Kálmán magyar külügyminiszter látta vendégül a német bank vezérét, akit holnap délelőtt Horthy Miklós fogad kihallgatáson.

A londoni Times Schacht német birodalmi bankkormányzó utjával foglalkozva rámutat arra, hogy Jugoszlávia eddig évi 900 millió értéket vitt ki Németországba. Schacht belgrádi tárgyalásai nyomán ez az összeg most egymilliárd két millióra emelkedik. Szófiában viszont a birodalmi bank kormányzója arról tárgyalt, hogy hadfelszerelési cikkek ellenében bolgár ipari termékek kerüljenek Németországba. Athénban Schacht hasonló alapon a német repülőiparnak szerzett piacot.

Schacht Szófiában nyilatkozott a bolgár sajtó munkatársai előtt és kifejtette, hogy látogatása csak udvariassági jellegű, de emellett sikerült olyan megállapodást létesítenie a bolgár nemzeti bankkal és közgazdasági körökkel, amelynek segítségével újjászervezhetik és kimélyíthetik a bolgár-német kereskedelmi kapcsolatokat, amelyek révén új fellendülés élénkíthet a bolgár ipar és mezőgazdaság, azonkívül mód adatik a bolgár természeti kincsek nagyobb mérvű kiaknázására is. Ez azért vált

lehetővé — mondotta Schacht — mert a közgazdasági életben is a tettek mérvadóak és nem a papír, valamint az arany.

Az angol sajtó szerint Schacht utazásának tulajdonképpen célja, hogy az eddigénél is szorosabb kapcsolatot teremtsen a német birodalom és azok között a dunamenti agrárországok között, amelyek az utolsó két év alatt Németország élelmiszerszállítói lettek. A németek hajlandók még több agrárterményt vásárolni a kelet- és délkelet európai országoktól, ha azok hajlandók az eddigénél is több iparcikket venni Németországtól. A németek ugyanis devizával nem tudnak fizetni és ezért csak olyan országokkal lépnek üzleti kapcsolatba, amelyekkel kring utján tudnak elszámolni és amelyek pénzfizetés helyett árut is

## Tűz hamvasztotta el Axel dán herceg kastélyát

A hercegi párnak minden értéke a lángok martaléka lett

Kopenhágából jelentik: Ma a kora reggeli órákban a dán főváros közelében kigyulladt a Bernsdorffhoei kastély, amely Axel hercegnek, a dán király unokaöccsének tulajdona. A kastélyban a királyi herceg, valamint felesége, Margerita hercegnő, a tragikus végű Astrid belga királyné nővére és a hercegi házaspár két fia tartózkodtak.

A tüzet a hajnali órákban a hercegnő gyermekei vették észre, felköltötték a kastély

elfogadnak. Ezek közé tartozik Magyarország is.

Schacht dr. délkelet európai látogatásaiival kapcsolatosan a Germania című lap kiemelt annak figyelemreméltó voltát, hogy Németország a délkelet európai államokkal való együttműködését nem alapítja katonai szerződésekre és államférfiak értekezleteire, hanem közgazdasági szakembereit küldi el ezekbe az országokba tárgyalni. Európának ezek a részlet a lap szerint a jövő szempontjából különös fontossággal bírnak, a jövő kilátásai azonban csak az érdekek kölcsönös kiegyenlítésével valósíthatók meg, nem pedig politikai intrikák és kölcsönös bizalmatlanság útján.

## Diplomáciai konfliktus

készül Svájc és Franciaország között

Párisból jelentik: A francia munkásszövetség elnöke, Jouhaux előadást akart tartani Svájcban a francia kormány által törvényvesztett 40 órás munkahétről. Az előadást azonban a svájci hatóságok nem engedélyezték.

A lapok értesülése szerint Franciaország emiatt diplomáciai lépéseket tesz. Delbos külügyminiszter ma tárgyalást folytatott a párisi svájci követtel a svájci hatóságok tilalma ügyében.

## A Maginot-vonal építkezéseire is átkerült a francia sztrájk

Londonból jelentik: A Daily Telegraph strassburgi jelentése szerint a francia sztrájkhullám már a határerőd-építésekre is átkerült és Lembangban 300 francia munkás állott sztrájkba, akik az ott elhúzó Maginot-vonal építésénél dolgoznak. Attól tartanak hogy a sztrájk az erődvonalat készítő többi munkásokra is átkerül.

Párisi jelentés szerint a környéken ismét megéledt a sztrájkmozgalom. A Toulon melletti hajógyárban szünetel a munka, de nem dolgoznak a városi villamos alkalmazottai, sem pedig az uc-caseprók. A közelben fekvő olajiparomító üzemekben szintén áll a munka, ami érzékenyen érinti a honvédelmet. Mindezekben felül azonban az elszázi sztrájkmozgalom erősen aggasztja a hatóságokat.

Egyébként a francia szenátus ülésén Leon Blum a következőket jelentette ki:

— A kibontakozásnak azt az egyedüli útját látom — mondotta a francia miniszterelnök — a mely az önök elé terjesztett törvényjavaslatokban nyer kifejezést. A kormánynak az a törekvése, hogy Franciaországban az építő munka erejét növelje. A frank stabilitását hosszú időn át védelmeztük és védelmezni fogjuk. Ugy hiszem, hogy senki sem helyeselné olyan intézkedést, amely a frank értékcsökkenését és nemzetközi, valamint általános arányosítást hozna magával. Nem marad más ut, mint az állam bevételeit növelni és a nemzetgazdaságot a javaslatba hozott törvényes intézkedésekkel a fejlődés új útjára terelni.

Leon Blum után Caillaux szólalt fel, aki kijelentette, nem tagadja, hogy sulvos aggodalmakat táplál a Blum-kormány által előterjesztett gazdasági és pénzügyi törvényeket illetően. Ezek oly kísérletet jelentenek, amelyek következményei kiszámíthatatlanok. A szenátus — mondta Caillaux — azonban nem akar ellenszegülni és a francia nép kívánságát teljesíteni fogja.